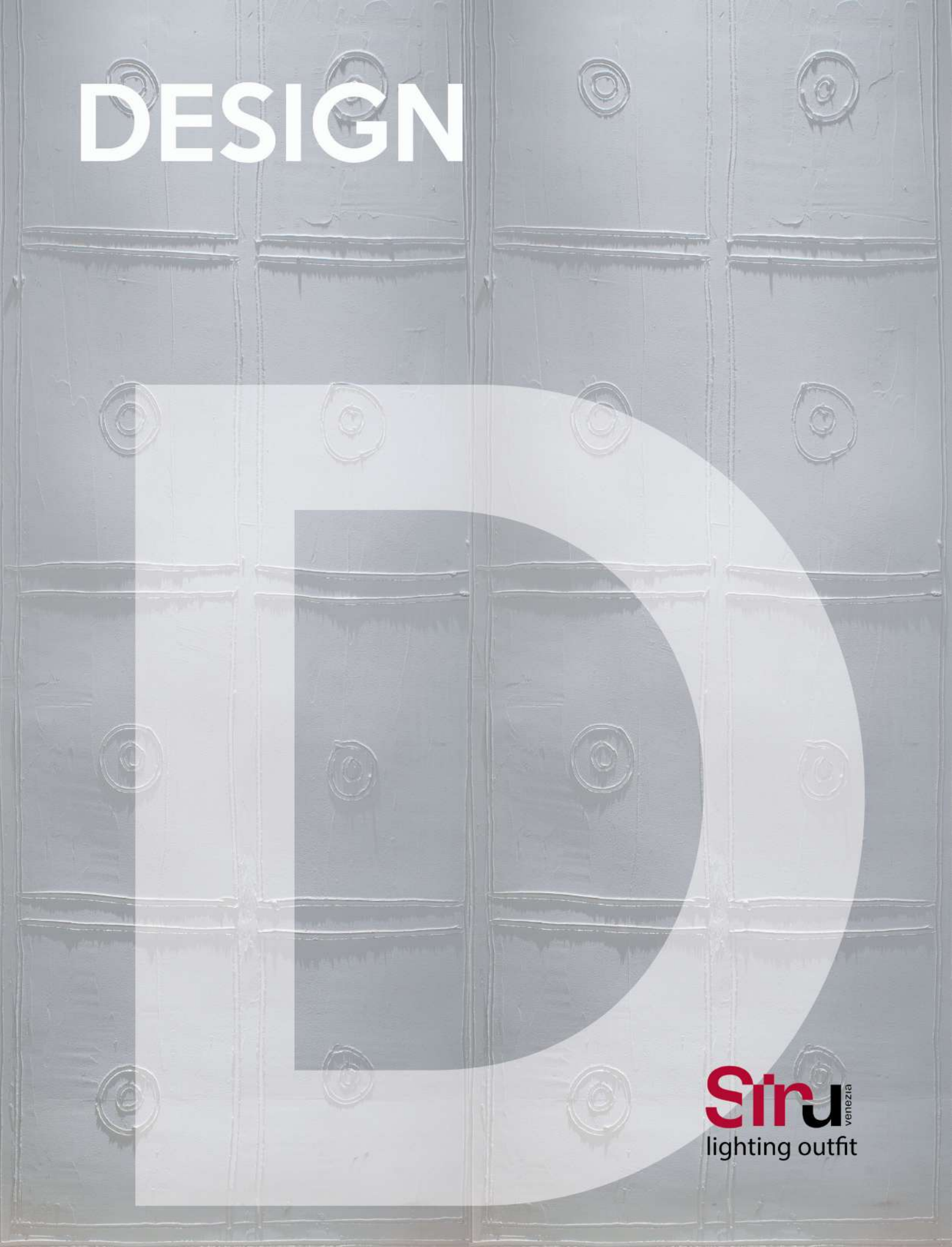
DESIGN



Siru venezia
lighting outfit

www.siru.com

Tel.
+39 041 5267932

Export Department
export.sales@siru.com

Commerciale Italia
commerciale.italia@siru.com

Siru venezia®

Lighting outfit

Design

EN Design and customisation form the basis of the interior design project.
This concept is fully represented in Siru's Design line. The research process has become a constant undertaking in the world of Siru. The drive to create a non-conformist collection with alternative forms was inevitable. Instinctive silhouettes, eye-catching textures, neutral tones to enhance the profiles.
The sketches of Italian and international designers guide the hand of master glassmakers, with the sole aim being to generate a different way of experiencing light, in a unique and contemporary fashion.

IT Progettualità e personalizzazione sono alla base del progetto di interior design.
La linea Design di Siru rappresenta appieno questo concetto. Il processo di ricerca è diventato un esercizio costante nel mondo di Siru. La spinta a realizzare una collezione anticonformista dalle forme alternative è stata inevitabile. Sagome istintive, texture accattivanti, colori neutri ad esaltare i profili.
Il tratto dei designer italiani ed internazionali guidano la mano dei mastri vetrai, con l'unico fine di generare un modo diverso di vivere la luce, unico e contemporaneo.

ES La planificación y la personalización son la base del proyecto de interiorismo. La línea Design de Siru representa plenamente este concepto. El proceso de investigación se ha convertido en un ejercicio constante en el mundo de Siru. El impulso para realizar una colección poco convencional con unas formas alternativas ha sido inevitable. Siluetas instintivas, texturas cautivadoras, colores neutros que realzan los perfiles.
El trazo de los diseñadores italianos e internacionales guía la mano de los maestros vidrieros, con el único objetivo de generar una forma diferente de vivir la luz, única y contemporánea.

FR La planification et la personnalisation constituent la base du projet d'aménagement intérieur. La ligne Design de Siru représente pleinement ce concept. Le processus de recherche est devenu un exercice constant dans l'univers de Siru. L'envie de créer une collection non-conformiste avec des formes alternatives était inévitable. Des formes instinctives, des textures captivantes, des couleurs neutres pour mettre en valeur les profils. Les traits des designers italiens et internationaux guident la main des maîtres verriers, dans le seul but de générer une manière différente de vivre la lumière, unique et contemporaine.

DE Projektcharakter und Personalisierung bilden die Basis der Raumgestaltung. Die Linie Design von Siru präsentiert dieses Konzept ganz und gar. Die Suche ist in der Welt von Siru zu einer konstanten Übung geworden. Der Antrieb, eine nonkonformistische Kollektion mit alternativen Formen zu realisieren, ist unvermeidlich gewesen. Intuitive Linien, charmanter Oberflächenstrukturen und neutrale Farben, um die Profile hervorzuheben. Die Linienführung der italienischen und internationalen Designer führen die Hände der Glasbläsermeister mit dem einzigen Ziel, eine andere Art, das Licht zu erleben, einzigartig und zeitgenössisch, zu erzeugen.

RU Планировка и персонализация лежат в основе проекта дизайна интерьера. Линия Design от Siru полостью отражает эту концепцию. Процесс исследований стал постоянным занятием в мире Сиру. Стремление создать неконформистскую коллекцию с альтернативными формами было неизбежно. Непроизвольные силуэты, завораживающие текстуры, нейтральные цвета подчеркивают формы. Итальянские и мировые дизайнеры направляют руки мастеров-стеклодувов с единственной целью – создать новый способ восприятия света, уникальный и современный.





About

EN The boundary between art and craftsmanship is often very thin.
Interlacing these two realms, the Venetian brand of Siru has been a veritable artistic laboratory since its very beginning. Siru is a forge of innovative ideas that merge with experience gained in the historic art of blown glass. The flexibility in production and the ability to interpret the project are the key points of pride for the company, ensuring Siru is the ideal partner for design studios and for the custom design market. Ancient techniques and an artisan tradition merge in experimentation, exploring the use and processing of the materials. The result is unique works in which research expresses the identity of the Venetian tradition.
Light and glass, in an exclusive and imperfect alchemy.

IT Il confine tra arte e artigianato è spesso sottilissimo. Si muove tra queste due realtà l'attività di Siru, il brand veneziano che, sin dalle sue origini si è proposto come un vero e proprio laboratorio artistico. Siru è una fucina di idee innovative che si fondono con una maturata esperienza nella storica arte del vetro soffiato. La flessibilità della produzione e la capacità di interpretare il progetto sono i punti di orgoglio dell'azienda, e fanno di Siru il partner ideale per gli studi di progettazione e per il mercato del custom. Antiche tecniche e tradizione artigianale si fondono nella sperimentazione e indagano l'utilizzo e la lavorazione della materia. Il risultato sono delle opere uniche dove la ricerca esprime l'identità della tradizione di Venezia.
Luce e vetro, in un'esclusiva e imperfetta alchimia.

ES La frontera entre arte y artesanía es a menudo muy sutil.
Entre estas dos realidades se mueve la actividad de Siru, la marca veneciana que, desde sus orígenes, se presenta como un verdadero taller artístico. Siru es una forja de ideas innovadoras que se fusionan con una amplia experiencia en el arte histórico del vidrio soplado. La flexibilidad de producción y la capacidad de interpretar el proyecto son motivo de orgullo para la empresa y convierten a Siru en el socio ideal para estudios de diseño y para el mercado de la personalización. Técnicas antiguas y tradición artesanal se fusionan en la experimentación e indagan el uso y la elaboración del material. El resultado son unas obras únicas donde la investigación expresa la identidad de la tradición veneciana.
Luz y vidrio, en una alquimia exclusiva e imperfecta.

FR La frontière entre l'art et l'artisanat est souvent extrêmement étroite.
L'activité de Siru, la marque vénitienne, évolue entre ces deux réalités et constitue, depuis ses origines, un véritable atelier artistique. Siru est un foyer d'idées novatrices qui se mêlent à une expérience mature de l'art historique du verre soufflé. La flexibilité de la production et la capacité d'interpréter le projet sont les points forts de l'entreprise et font de Siru le partenaire idéal pour les studios de design et le marché de la customisation. Les techniques anciennes et l'artisanat traditionnel se rejoignent dans l'expérimentation et l'étude de l'utilisation et de la transformation des matériaux.
Il en résulte des œuvres uniques où la recherche exprime l'identité de la tradition vénitienne.
Lumière et verre, dans une alchimie exclusive et imparfaite.

DE Die Grenze zwischen Kunst und Handwerk ist oft sehr fein. Zwischen diesen beiden Realitäten bewegt sich die Tätigkeit von Siru, der venezianischen Marke, die sich von Beginn an dem Markt als eine wahre Kunstwerkstatt vorgestellt hat. Siru ist eine Schmiede innovativer Ideen, die sich mit einer in der historischen Kunst des Glasblasens gereiften Erfahrung verschmelzen. Der Betrieb ist stolz auf seine Flexibilität in der Produktion und seine Fähigkeit der Entwurfsinterpretation, die Eigenschaften, welche Siru zum idealen Partner für Gestaltungsbüros und dem Markt für kundenspezifische Produkte machen. Alte Techniken und Handwerkstradition verschmelzen beim Experimentieren und ergründen die Verwendung und die Bearbeitung des Werkstoffes.
Das Ergebnis sind einzigartige Werke, in denen die Suche die Identität der Tradition von Venedig ausdrückt.
Licht und Glas, eine exklusive und unvollendete Alchemie.

RU Часто грань между искусством и ремеслом очень тонкая. Между этими двумя реальностями живет Siru – венецианский бренд, с самого начала действующий как настоящая художественная мастерская. Siru – это кузница инновационных идей, сочетающихся с опытом, накопленным в историческом искусстве дутого стекла.
Гибкость производства и способность понимать проект являются гордостью компании и делают Siru идеальным партнером для дизайнерских студий и рынка заказчиков.
Древние техники и ремесленные традиции объединяются в экспериментах и изучают возможности использования и обработки материалов.
В результате появились уникальные работы, выражающие самобытность венецианской традиции.
Свет и стекло в эксклюзивной и спонтанной алхимии.

Index - Alphabetical

Indice - Alfabetico

Ìndice - Alfabético



Arlecchino
Pg. 24





Auriga
Pg. 134





Bell
Pg. 98





Cage
Pg. 58





Cartesio
Pg. 30





Chapeau
Pg. 110





Chiocciola
Pg. 126





Cloche
Pg. 102





Custodito
Pg. 144





Dado
Pg. 148





Dama
Pg. 38





Eclissi
Pg. 158





Floret
Pg. 18





Galapagos
Pg. 46





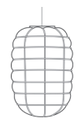
Giove
Pg. 88





Lab
Pg. 166





Lanterna
Pg. 62





Nest
Pg. 68





Nettuno
Pg. 152





Nuage
Pg. 106

Pause
Pg. 42

Pencil
Pg. 140

Pouff
Pg. 80

Rivisto
Pg. 14

Salice
Pg. 74

Sant'Erasmo
Pg. 130

Segni
Pg. 116

Segni
Pg. 116

Sfera
Pg. 94

Soffice
Pg. 122

Sunrise
Pg. 170

Sunset
Pg. 162

Tamis
Pg. 34

Terra
Pg. 52

Index - Pendant

Indice - Sospensioni

Ìndice - Colgante



Arlecchino
Pg. 24



Auriga
Pg. 134



Bell
Pg. 98



Cartesio
Pg. 30



Chapeau
Pg. 110



Chiocciola
Pg. 126



Cloche
Pg. 102



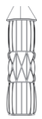
Custodito
Pg. 144



Dado
Pg. 148



Dama
Pg. 38



Eclissi
Pg. 158



Floret
Pg. 18



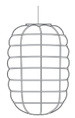
Galapagos
Pg. 46



Giove
Pg. 88



Lab
Pg. 166



Lanterna
Pg. 62



Nest
Pg. 68



Nettuno
Pg. 152



Nuage
Pg. 106



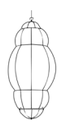
Pause
Pg. 42



Pencil
Pg. 140



Pouff
Pg. 80



Rivisto
Pg. 14



Salice
Pg. 74



Segni
Pg. 116



Segni
Pg. 116



Sfera
Pg. 94



Sunrise
Pg. 170



Sunset
Pg. 162

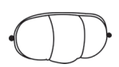


Terra
Pg. 52

Index - Ceiling

Indice - Plafoniera

Ìndice - Techo



Cage
Pg. 58



Dado
Pg. 148



Giove
Pg. 88



Pouff
Pg. 80



Sant'Erasmo
Pg. 130



Soffice
Pg. 122



Sunrise
Pg. 170



Tamis
Pg. 34



Terra
Pg. 52

Index - Wall

Indice - Parete

Ìndice - Pared



Auriga
Pg. 134



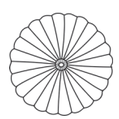
Cage
Pg. 58



Floret
Pg. 18



Galapagos
Pg. 46



Giove
Pg. 88



Nettuno
Pg. 152



Pouff
Pg. 80



Salice
Pg. 74



Soffice
Pg. 122

Index - Table

Indice - Tavolo

Ìndice - Sobremessa



Arlecchino
Pg. 24



Auriga
Pg. 134



Cartesio
Pg. 30



Chapeau
Pg. 110



Dado
Pg. 148



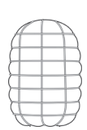
Dama
Pg. 38



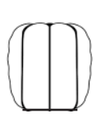
Floret
Pg. 18



Galapagos
Pg. 46



Lanterna
Pg. 62



Nest
Pg. 68



Pouff
Pg. 80



Salice
Pg. 74



Sfera
Pg. 94

Index - Floor

Indice - Terra

Ìndice - Pie



Pouff
Pg. 80

Rivisto

Designer
Rudy Marinotto

EN Rivisto evokes the splendour of Venetian tradition by revisiting a historical model rendered modern by the minimal lines by which it is distinguished. A classic silhouette with full and soft volumes, it is perfect for the home and for enriching large spaces to form timeless compositions.

IT Rivisto evoca i fasti della tradizione veneziana rivisitando un modello storico reso attuale dalle linee minimali che lo distinguono.
Una sagoma classica dai volumi pieni e soffici perfetta per la casa e per arricchire i grandi spazi formando composizioni eterne.

ES Rivisto evoca los fastos de la tradición veneciana, revisando un modelo histórico actualizado por las líneas mínimalistas que lo caracterizan.
Una forma clásica con volúmenes plenos y suaves, perfecta para el hogar y para decorar grandes espacios creando composiciones eternas.





FR Rivisto évoque la splendeur de la tradition vénitienne, en revisitant un modèle historique rendu moderne par les lignes minimales qui le distinguent.
Une silhouette classique aux volumes pleins et doux, parfaite pour la maison et pour enrichir les grands espaces en formant des compositions éternelles.

DE Rivisto erinnert mit einer Neuinterpretation eines historischen Modells, das durch die minimalistischen Linien, die sie unterscheiden, aktuell wird, an den Prunk der venezianischen Tradition.
Ein klassisches, volles und weiches Profil, perfekt für das Haus und um in zeitlosen Kompositionen große Räume zu bereichern.

RU Rivisto пробуждает славу венецианских традиций, пересматривая историческую модель, актуальную благодаря минималистичному дизайну, которые ее отличает.
Классический силуэт с полными и мягкими объемами идеально подходит для дома и украшает большие пространства, создавая незыблемые композиции.

Rivisto Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 658 - 060	MS 658 - 080
CE	cm 250v	L45 x H62 1 E27 max 60W	L55 x H80 1 E27 max 60W
UL	inch 110v	L17,72 x H24,41 1 E26 max 60W	L21,65 x H31,50 1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Floret

Designer
Romani Saccani Architetti Associati

EN A simple spherical blown glass light diffuser, supported and caged by two parallel rings of equal size, positioned on either side of the blowing neck. A characteristic element of the entire collection is the inverted arch suspension and the chandelier version that reinterprets the models from the 1950s. Simple and functional, the Floret lamps designed by architects Romani and Saccani furnish the interior with elegance and refinement.

IT Un semplice diffusore sferico in vetro soffiato, trattenuto e ingabbiato da due soli anelli paralleli, di uguale dimensione, posti ai lati del collo della soffiatura. Elemento caratterizzante dell'intera collezione è la sospensione ad arco rovesciato e la versione a lampadario che reinterpreta i modelli degli anni '50. Semplici e funzionali, le lampade Floret progettate dagli architetti Romani e Saccani, arredano l'interno con eleganza e raffinatezza.

ES Un simple difusor esférico de vidrio soplado, retenido y enjaulado solo por dos anillos paralelos, de igual tamaño, colocados a los lados del cuello del soplado. El elemento característico de toda la colección es la suspensión de arco invertido y la versión de araña que reinterpreta los modelos de los años 50. Sencillas y funcionales, las lámparas Floret, diseñadas por los arquitectos Romani y Saccani, decoran el interior con elegancia y refinamiento.





MS 666



MB 665

FR Un simple diffuseur sphérique en verre soufflé, maintenu et encagé par seulement deux anneaux parallèles de taille égale, placés de part et d'autre du col de soufflage.
Un élément caractéristique de toute la collection est la suspension à arc inversé et la version lustre qui réinterprète les modèles des années 1950.
Simples et fonctionnelles, les lampes Floret conçues par les architectes Romani et Saccani, meublent les intérieurs avec élégance et raffinement.

DE Ein einfacher kugelförmiger Diffuser aus geblasenem Glas, der nur von zwei gleich großen Ringen, die parallel an den Seiten des Blashals angebracht sind, gehalten und umschlossen wird.
Das kennzeichnende Element der gesamten Leuchtenkollektion ist die Aufhängung an einem umgekehrten Bogen und die Leuchtervision, welche die Modelle der 50er Jahre neu interpretiert.
Einfach und funktional verleihen die von den Architekten Romani und Saccani entworfenen Leuchten Floret dem Innenraum Eleganz und Raffinesse.

RU Простой сферический рассеиватель из дутого стекла, удерживаемый двумя параллельными кольцами одинакового размера, расположенными по бокам дутого горлышка.
Характерным элементом всей коллекции является подвесной светильник в виде перевернутой арки и версия в виде люстры, интерпретирующая модели 50-х годов.
Простые и функциональные светильники Floret, разработанные архитекторами Романи и Саккони, придают интерьеру элегантность и изысканность.



MT 665

Floret Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 665 - 015	MS 666 - 050	MB 665 - 020	MT 665 - 030
cm	L17 x H49	L70 x H51	L17 x H18 x P17	L17 x H25
250v	1 E14 max 40W	2 E14 max 40W	1 E14 max 40W	1 E14 max 40W
inch	L6,69 x H7,08	L27,55 x H20,07	L6,69xH7,08xP6,69	L6,69 x H9,84
110v	1 E12 max 40W	2 E12 max 40W	1 E12 max 40W	1 E12 max 40W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

FULA
Satin fumé
Fumé satinato
Fumé satinado

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Arlecchino

Designer
Rudy Marinotto

EN Colour and flair.
Arlecchino reinterprets the classic cylindrical form in a playful and contemporary style supported by the vibrant colours of the tinted glass within, in shades of pink and olive green.
The rhomboidal filaments of the cage add volume to the walls, triggering a harmonious dance.

IT Colore ed estro.
Arlecchino reinterpreta la classica figura cilindrica in una chiave giocosa e contemporanea sorretta dalle tinte vivaci del vetro colorato internamente, proposto nelle nuance del rosa e del verde oliva.
I filamenti romboidali della gabbia donano il volume alle pareti, innescando una danza armoniosa.

ES Color e inspiración.
Arlecchino reinterpreta la clásica figura cilíndrica en clave lúdica y contemporánea apoyada en los tonos alegres del vidrio coloreado por dentro, presentado en matices rosa y verde oliva.
Los filamentos romboidales de la jaula dan volumen a las paredes, provocando una danza armoniosa.





MT 662

FR Couleur et inspiration.
Arlecchino réinterprète la figure cylindrique classique en une version ludique et contemporaine soutenue par les couleurs vives du verre coloré à l'intérieur, proposé dans des nuances de rose et de vert olive. Les filaments rhomboïdaux de la cage donnent du volume aux parois, déclenchant une danse harmonieuse.

DE Farbe und Eingebung
Arclecchino interpretiert die klassische zylindrische Figur spielerisch und zeitgenössisch neu, getragen von den lebendigen Farben des innen gefärbten Glases, vorgeschlagen in Nuancen Rosa und Olivgrün.
Das Rautengeflecht des Käfigs schenkt, einen harmonischen Tanz entfesselnd, den Wänden ihre Volumen.

RU Цвет и вдохновение
Arlecchino переосмысливает классическую цилиндрическую форму в шутливом и современном ключе, который поддерживается яркими цветами стекла, окрашенного изнутри в оттенки розового и оливково-зеленого цвета.
Ромбовидные переплетения нитей каркаса придают объем стенам, создавая гармоничный танец.

MS 662-035 CRB

MT 662-035 RALF



MS 662

Gold galvanic bath customization
Personalizzazione bagno galvanico oro
Personalización baño galvánico oro



MS 662

Arlecchino Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 662 - 035	MT 662-035
CE	cm 250v	L10 x H36 1 E14 max 40W	L10 x H38 1 E14 max 40W
UL	inch 110v	L3,94 x H14,17 1 E12 max 40W	L3,94 x H14,96 1 E12 max 40W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

RALF
Satin interior smooth rosè
Rosa liscio satinato interno
Rosa liso satinado internamente

VOLF
Satin interior smooth olive green
Verde oliva liscio satinato interno
Verde oliva liso satinado internamente

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo Galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Cartesio

Designer
Studioventotto

EN Combining two distinct worlds transported into a three-dimensional space, the circle and parallel lines create a decorative, expressive yet understated object. Available as a pendant or table lamp, Cartesio illuminates the home with its soft curves, conferring balance and lightness.

IT Coniugando due mondi distinti, trasportati nello spazio tridimensionale, cerchio e rette parallele hanno dato vita ad un oggetto decorativo, espressivo ed essenziale. Cartesio, proposta nella versione a sospensione e da tavolo, illumina la casa con le sue curve morbide donando equilibrio e leggerezza.

ES Conjugando dos mundos distintos, transportados al espacio tridimensional, círculo y rectas paralelas han dado vida a un objeto decorativo, expresivo y esencial. Cartesio, propuesta en la versión colgante y de mesa, ilumina la casa con sus curvas suaves que aportan equilibrio y ligereza.





FR Combinant deux mondes distincts, transportés dans un espace tridimensionnel, les cercles et les lignes parallèles ont créé un objet décoratif, expressif et essentiel. Cartesio, disponible dans les versions suspension et table, illumine la maison avec ses courbes douces, donnant équilibre et légèreté.

DE Ein Kreis und Parallelen haben durch die Vereinigung zweier von einander getrennte Welten, die in den dreidimensionalen Raum gebracht worden sind, einen dekorativen, expressiven und essentiellen Gegenstand ins Leben gerufen. Cartesia bringt in der Hängeversion und als Tischleuchte mit ihren weichen Kurven Licht ins Haus und verleiht der Atmosphäre Gleichgewicht und Leichtigkeit.

RU Посредством объединения двух разных миров, перенесенных в трехмерное пространство, из круга и параллельных сеток был создан выразительный и минималистский декоративный объект. Cartesio, предлагаемый в подвесном и настольном вариантах, освещает дом своими мягкими изгибами, придавая баланс и легкость.

MS 663-035 BLL

MT 663-035 FULA

Cartesio Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 663 - 035	MT 663-035
CE	cm	L31 x H33	L31 x H36
250v		1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L12,20 x H12,99	L12,20 x H14,17
110v		1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser	blown glass	
Diffusore	vetro soffiato	
Diffusor	vidrio soplado	
	BLL	
	Smooth milk white	
	Bianco latte liscio	
	Blanco leche liso	
	FULA	
	Satin fumé	
	Fumé satinato	
	Fumé satinado	

Structure	metal
Struttura	metallo
Estructura	metal
	06 Galvanic gold
	06 Galvanica oro
	06 Oro galvanico
	77 Rust
	77 Ruggine
	77 Oxido

Tamis

Designer
Rudy Marinotto

EN Resembling a sieve, the Tamis ceiling lamp exudes simplicity in its form and in the blowing of the glass. The blown glass extends beyond the confines of the cage in the lower part, simulating a subsidence of the structure that allows the glass to recreate the design of the steel filaments.

IT Tamis, somigliante ad un setaccio, lampada a soffitto che emana semplicità nella forma e nella soffiatura del vetro. Il vetro soffiato supera il limite della gabbia nella parte inferiore, simulando un cedimento della struttura, ricreando con il vetro lo stesso disegno dei filamenti in acciaio.

ES Tamis, parecida a un tamiz, lámpara de techo que emana sencillez en la forma y en el soplado del vidrio. El vidrio soplado supera el límite de la jaula en la parte inferior, simulando un hundimiento de la estructura, recreando con el vidrio el mismo diseño de los filamentos de acero.





Tamis Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MC 671 - 010

cm L40 x H10
250v 3 E27 max 60W

inch L19,68 x H3,93
110v 2 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

FR Tamis, ressemblant à un tamis, est un plafonnier qui respire la simplicité dans sa forme et dans le soufflage du verre. Le verre soufflé dépasse la limite de la cage dans la partie inférieure, simulant un affaissement de la structure, recréant avec le verre le même dessin des filaments d'acier.

DE Tamis, die einem Sieb ähnelt, Tamis, eine Deckenleuchte, die durch ihre Form und das geblasene Glas Einfachheit ausstrahlt. Das geblasene Glas läuft nach unten hin über die Metallform hinaus, als ob sich die Struktur auflösen würde, und schafft die Gestalt der Stahlfäden, diesmal in Glas neu.

RU Tamis, напоминающий сито, потолочный светильник, излучающий простоту в форме и выдувании стекла. Дутое стекло выходит за пределы клети в нижней части, имитируя разрушение конструкции и воссоздавая с помощью самого стекла рисунок стальных нитей.

Dama

Designer
Valeria Milan

EN Dama is a table lamp that can be produced in alternative versions, narrating the story of bygone times, drawing inspiration from ancient lanterns and reinterpreting their lines in a contemporary manner. With its bold presence, the soft and elegant design of the metal structure delicately filters the glass, as if seeking to wear the structure like a garment. Indeed, the two materials meet but are mutually dependent.

IT Dama, lampada da tavolo declinabile in altre versioni, racconta di altri tempi ispirandosi alle antiche lanterne delle quali ne reinterpreta le linee in chiave contemporanea. Dalla forte presenza, nel suo design morbido ed elegante la struttura metallica sfora il vetro con delicatezza e sembra volerlo vestire: i due materiali si incontrano, ma sono idipendenti tra loro.

ES Dama, lámpara de mesa presentada en diferentes versiones, habla de otros tiempos inspirándose en los antiguos faroles, cuyas líneas reinterpreta en clave contemporánea. Con una fuerte presencia, en su diseño suave y elegante, la estructura metálica rebasa el vidrio con delicadeza y parece querer vestirlo: los dos materiales se encuentran, pero son independientes entre sí.





FR Dama, une lampe de table qui peut être déclinée dans d'autres versions, raconte d'autres temps, en s'inspirant de lanternes anciennes, dont elle réinterprète les lignes dans une tonalité contemporaine. Avec sa forte présence, dans son design doux et élégant, la structure métallique surplombe délicatement le verre et semble vouloir l'habiller : les deux matériaux se rencontrent, mais sont indépendants l'un de l'autre.

DE Dama, die es in verschiedenen Versionen gibt, erzählt mit ihrer an die antiken Laternen angelehnten Gestalt, deren Linien sie in zeitgenössischer Tonart neu interpretiert, von anderen Zeiten. Sie ist von einer starken Präsenz, in ihrem weichen, eleganten Design berührt die Metallstruktur zart das Glas und scheint es kleiden zu wollen: Die beiden Materialien treffen aufeinander und bleiben dennoch unabhängig voneinander.

RU Dama, настольная лампа, предлагаемая и в других версиях, рассказывает о былых временах, напоминая старинные лучины, линии которых интерпретируются в современном ключе. Это очень яркий элемент интерьера: в своем мягком и элегантном дизайне металлическая структура мягко касается стекла и, кажется, хочет его одеть: два материала встречаются, но независимы друг от друга.

MS 669-040 BLL

MT 669-040 BLL

Dama Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 669 - 040	MT 669 - 040
CE	cm	L27 x H42	L27 x H42
250v		1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L10,62 x H16,53	L10,62 x H16,53
110v		1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser	blown glass	
Diffusore	vetro soffiato	
Diffusor	vidrio soplado	
	BLL	
	Smooth milk white	
	Bianco latte liscio	
	Blanco leche liso	

Structure	metal
Struttura	metallo
Estructura	metal
	06 Galvanic gold
	06 Galvanica oro
	06 Oro galvanico

Pause

Designer
Gum Design

EN Sometimes, stopping to change direction is an opportunity.
Gum Design reinterprets the concept of free and asymmetric glass-blowing, presenting this light fixture with an industrial flavour that is perfect for contemporary interiors. Blown glass comes head-to-head with a cage of obstacles that force the progression of an imperfect shape: the glass crystallises in a different way each time, developing into unrepeatable products.

IT A volte fermarsi per cambiar direzione è un’opportunità.
Gum Design reinterpreta il concetto della soffiatura del vetro libero e asimmetrico, proponendo questa lampada dal sapore industriale perfetta per gli interni contemporanei. Il vetro soffiato incontra nel suo percorso all’interno della gabbia degli ostacoli che forzano lo sviluppo di una forma imperfetta: la cristallizzazione del vetro avviene ogni volta in modo differente, sviluppando prodotti irripetibili.

ES A veces, detenerse para cambiar de dirección es una oportunidad.
Gum Design reinterpreta el concepto de soplado de vidrio libre y asimétrico, presentando esta lámpara de estilo industrial perfecta para interiores contemporáneos. El vidrio soplado encuentra obstáculos en su camino dentro de la jaula que fuerzan el desarrollo de una forma imperfecta: la cristalización del vidrio se produce cada vez de manera diferente, desarrollando productos irrepetibles.





FR Parfois, s'arrêter pour changer de direction est une opportunité. Gum Design réinterprète le concept de soufflage de verre libre et asymétrique, et propose cette lampe à la saveur industrielle parfaite pour les intérieurs contemporains. Le verre soufflé rencontre des obstacles sur son chemin à l'intérieur de la cage qui l'obligent à développer une forme imparfaite : la cristallisation du verre se produit chaque fois de manière différente, développant des produits non reproductibles.

DE Desweilen innehalten, um die Richtung zu ändern, ist eine gute Gelegenheit. Gum Design interpretiert das Konzept des freien und asymmetrischen Glasblasens neu und schlägt diese Leuchte im perfekten Industrieton für zeitgenössische Innenräume vor. Das geblasene Glas trifft auf seinem Weg im Käfig auf Hindernisse, welche die Entwicklung einer unvollkommenen Form forcieren: Die Kristallisation des Glases geschieht jedes Mal auf eine andere Weise, sodass jedes Mal unwiederholbare Produkte entstehen.

RU Иногда остановиться, чтобы изменить направление, – это шанс. Gum Design переосмысливает концепцию свободного и асимметричного выдува стекла, предлагая эту лампу в индустриальном стиле, идеально подходящую для современных интерьеров. На своем пути внутри каркаса выдуваемое стекло встречает препятствия и обретает непроизвольные формы: кристаллизация стекла каждый раз происходит по-разному, создавая уникальные изделия.

Pause Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 447 - 030	MS 448 - 040
CE	cm	L21 x H29	L21 x H38
250v		1 E14 max 40W	1 E14 max 40W
UL	inch	L8,27 x H11,42	L8,27 x H14,96
110v		1 E12 max 40W	1 E12 max 40W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado	
	BLL Smooth milk white Bianco latte liscio Blanco leche liso	
	CRL Smooth crystal Cristallo liscio Cristal liso	

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal	
	77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido	

Galapagos

Designer
Giorgio Biscaro

EN Giorgio Biscaro evokes distant and exotic atmospheres.
Inspired by the forms of a turtle's carapace, the Galapagos seems to come to life thanks to the movement of the blown glass caged in the latticework of precise and symmetrical metal lines that give form to the piece.
Diffused light to warm any room.

IT Giorgio Biscaro rievoca lontane atmosfere esotiche.
Ispirata dalle forme del carapace delle tartarughe, Galapagos sembra prendere vita grazie al movimento del vetro soffiato ingabbiato nel reticolo di linee metalliche precise e simmetriche che le danno forma.
Luce diffusa che riscalda ogni ambiente.

ES Giorgio Biscaro evoca atmósferas lejanas y exóticas.
Inspirada en las formas del caparazón de las tortugas, Galapagos parece cobrar vida gracias al movimiento del vidrio soplado enjaulado en la red de líneas metálicas precisas y simétricas que le dan forma.
Luz difusa que calienta todos los ambientes.





MS 449

FR Giorgio Biscaro évoque des atmosphères exotiques lointaines. Inspiré par les formes de la carapace de la tortue, Galapagos semble prendre vie grâce au mouvement du verre soufflé enfermé dans la grille de lignes métalliques précises et symétriques qui lui donnent forme. Une lumière diffuse qui réchauffe tout environnement.

DE Giorgio Biscaro erinnert an ferne exotische Atmosphären. Inspiriert an den Formen des Schildkrötenpanzers scheint Galapagos durch die Bewegung des geblasenen, in dem formgebenden Netzwerk präziser und symmetrischer Metallfäden eingefangenen Glases zum Leben erwacht zu sein. Gestreutes Licht, das jedes Ambiente wärmt.

RU Джорджио Бискаро возрождает далекую экзотическую атмосферу. Навеянный рисунком панциря черепах, светильник Galapagos, кажется, оживает благодаря выразительности дутого стекла, заключенного в сетку из аккуратных симметричных металлических линий, поддерживающих форму. Рассеянный свет, согревающий любое помещение.

- MA 449-035 BLLA
- MS 449-035 TOL
- MT 449-035 TOL



MT 449



MA 449



Galapagos Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS449 - 035	MA449 - 035	MT449 - 035
cm **250v**	L38 x H38 1 E27 max 60W	L38 x H38 1 E27 max 60W	L38 x H38 1 E27 max 60W
inch **110v**	L14,96 x H14,96 1 E26 max 60W		L14,96 x H14,96 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



ABLF
Interior satin amber
Ambra satinato interno
Interior satinado de àmbar



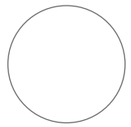
BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte satinato
Blanco leche satinado



TOL
Smooth dove grey
Tortora liscio
Tòrtola liso

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Terra

Designer
Massimo Barbierato

EN Iron filaments gently contain the breath of the master glassmaker, taking inspiration from meridians and parallels.
Metal circumferences mould the soft form of this sphere that is compressed at the poles, being formed in adherence with the direction of the cage.
This cage in metal follows symmetrical and exact lines: hexagons and rhombuses that expand and spread over the glass surface to cast fascinating patterns of shadows on the surrounding environment.

IT Filamenti di ferro che contengono dolcemente il soffio del mastro vetraio prendono spunto da meridiani e paralleli.
Circonferenze metalliche che modellano la forma soffice di questa sfera compressa ai poli, che si plasma seguendo il percorso della gabbia.
Quest'ultima, in metallo, segue linee simmetriche e precise: esagoni e rombi che si espandono e si distribuiscono sulla superficie vetrosa creano affascinanti pattern di ombre sull'ambiente circostante.

ES Los filamentos de hierro que contienen suavemente el soplo del maestro vidriero se inspiran en meridianos y paralelos.
Circunferencias metálicas que modelan la forma suave de esta esfera comprimida en los polos, que se plasma siguiendo el recorrido de la jaula.
Esta última, de metal, sigue líneas simétricas y precisas: hexágonos y rombos que se expanden y se distribuyen por la superficie del vidrio para crear fascinantes patrones de sombras en el ambiente de alrededor.





RS 420

FR Les filaments de fer qui contiennent délicatement le souffle du maître verrier s'inspirent des méridiens et des parallèles. Des circonférences métalliques qui modèlent la forme souple de cette sphère comprimée aux pôles, dont la forme suit la trajectoire de la cage. Cette dernière, en métal, suit des lignes symétriques et précises : les hexagones et les losanges qui s'étendent et se répartissent sur la surface vitrée créent de fascinants motifs d'ombres sur l'environnement.

DE Ein Eisengeflecht, das den Hauch des Glasbläsermeisters festhält und sich von Meridianen und Parallelen inspirieren lässt. Metallene Kreise, welche die weiche Form dieser an den Polen komprimierten Kugel, die dem Verlauf des Käfigs folgend Gestalt annimmt, modellieren. Der Käfig, aus Metall, folgt symmetrischen und klaren Linien: Sechsecke und Rauten, die sich ausdehnen und über der Oberfläche des Glases verteilen, schaffen faszinierende Schattenmuster im umliegenden Raum.

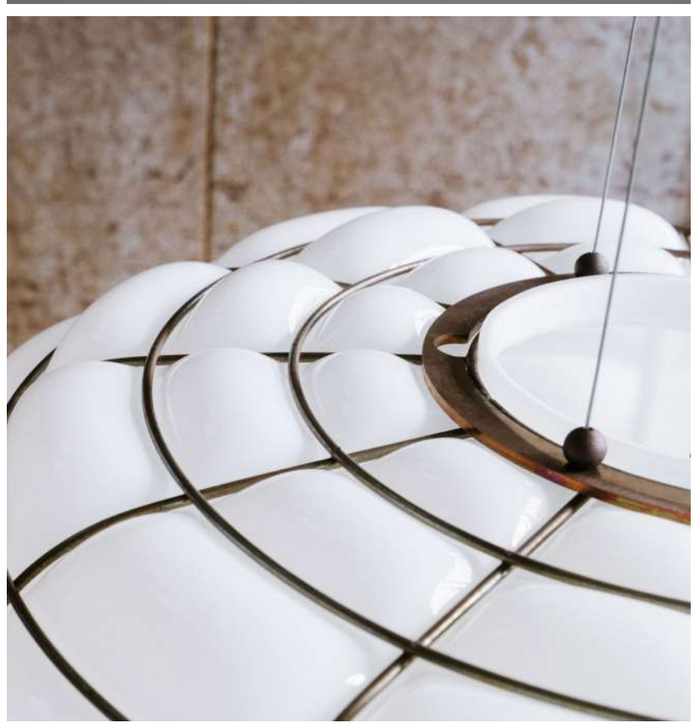
RU Металлические нити, мягко сдерживающие дыхание мастера-стеклодува, напоминают меридианы и параллели. Металлические окружности мягко моделируют эту сжатую полюсами сферу, предопределенную траекторией каркаса. Аккуратные симметричные линии металлического каркаса образуют шестиугольники и ромбы, которые, расширяясь и распределяясь по стеклянной поверхности, создают завораживающую игру теней в окружающем пространстве.

RC 420-025 CRB

RS 420-040 BLL



RC 420





Terra Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 420 - 025	RS 420 - 040	RC 420 - 025	RC 420 - 040
cm 250v	L33 x H25 1 E27 max 60W	L45 x H40 3 E27 max 60W	L33 x H25 1 E27 max 60W	L45 x H40 3 E27 max 60W
inch 110v	L12,99 x H9,84 1 E26 max 60W	L17,72 x H15,75 3 E26 max 60W	L12,99 x H9,84 1 E26 max 60W	L17,72 x H15,75 3 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Cage

Designer
Odo Fioravanti

EN Simplicity and softness.
The passion for Odo Fioravanti's classic light fixtures with protective cages has inspired this project with a quintessential yet minimalist and innovative style. The glass bubble blown by the master glassmaker expands until it is no longer contained by the cage, thus creating its soft form.

IT Semplicità e morbidezza.
La passione per le classiche lampade con gabbie di protezione di Odo Fioravanti ha dato i natali a questo progetto dal gusto classico ma al contempo minimale e innovativo. La bolla vitrea soffiata dal mastro vetraio si espande fino a dove non viene trattenuta dalla gabbia, creando così la sua forma soffice.

ES Sencillez y suavidad.
La pasión por las lámparas clásicas con jaulas de protección de Odo Fioravanti ha dado origen a este proyecto con un gusto clásico pero a la vez minimalista e innovador. La burbuja de vidrio soplada por el maestro vidriero se expande hasta donde no está sujeta por la jaula, creando así su forma suave.




MA 451


MA 452

FR Simplicité et douceur.
La passion d'Odo Fioravanti pour les lampes classiques avec cage de protection a donné naissance à ce projet au goût classique mais minimal et innovant.
La bulle de verre soufflée par le maître verrier se dilate jusqu'à ce qu'elle soit retenue par la cage, créant ainsi sa forme souple.

DE Schlichtheit und Weichheit
Die Passion für klassische Leuchten mit Schutzkäfigen von Odo Fioravanti hat den Anfang für diesen Entwurf von klassischem und doch minimalistischem und innovativem Geschmack gesetzt.
Die vom Glasbläsermeister geblasene Glaskugel dehnt sich über den Käfig hinaus, wodurch ihre weiche Form geschaffen wird.

RU Простота и мягкость.
Любовь к классическим лампам с защитным каркасом от Одо Фиораванти вдохнула жизнь в этот проект с классическими, но в то же время минималистичными и новаторскими характеристиками.
Стеклянный пузырь, выдутый мастером-стеклодувом, расширяется в местах, не удерживаемых каркасом, создавая, таким образом, мягкие формы.

Cage Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MA 451 - 010	MA 452 - 020
cm	L22 x H11 x P7	L20 x H20 x P7
250v	1 GX53 max 10W	1 GX53 max 10W
	IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado	BLLA Satin smooth milk white Bianco latte satinato Blanco leche satinado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal	74 White 74 Bianco 74 Blanco

Lanterna

Designer
Massimo Barbierato

EN The unequivocal metal cage forms the glass with a distinctive precision. Lanterna is a modern interpretation of the iconic Japanese lamps, made thanks to the noble Venetian art of glass blowing.
Both simple yet sophisticated.

IT La gabbia in metallo dal tratto inequivocabile plasma il vetro con precisione unica. Lanterna è una moderna interpretazione delle iconiche lampade giapponesi, realizzata grazie alla nobile arte veneziana della soffiatura del vetro.
Semplice e sofisticata allo stesso tempo.

ES La jaula de metal, con su trazo incofundible, da forma al vidrio con una precisión única. Lanterna es una interpretación moderna de las icónicas lámparas japonesas, realizadas gracias al noble arte veneciano del soplado del vidrio.
Sencilla y sofisticada al mismo tiempo.





MS 438

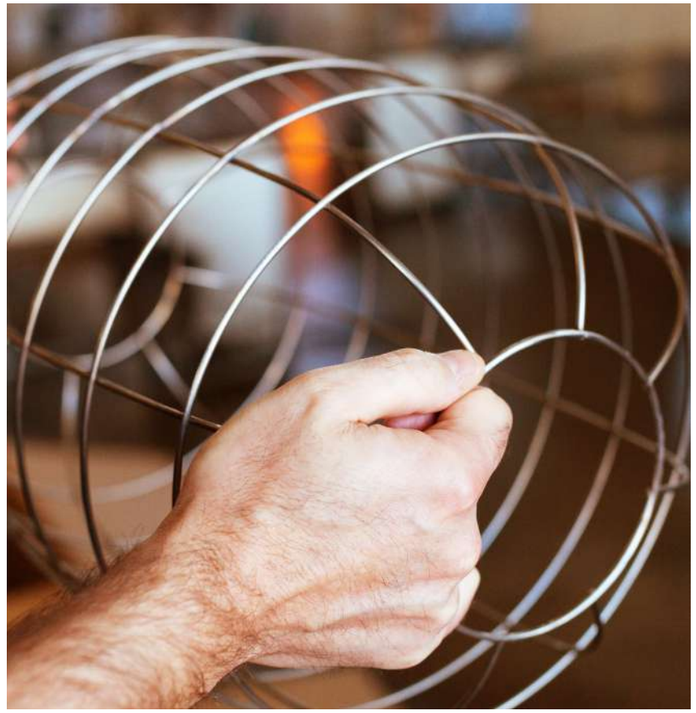
FR La cage métallique, avec sa ligne caractéristique, façonne le verre avec une précision unique.
Lanterna est une interprétation moderne des lampes japonaises emblématiques, créée grâce au noble art vénitien du soufflage du verre.
Simple et sophistiqué à la fois.

DE Der Metallkäfig von einer augenfälligen Linienführung formt das Glas mit einzigartiger Präzision. Lanterna ist eine moderne Interpretation der ikonischen japanischen Leuchten, die mit der edlen venezianischen Kunst des Glasblasens gefertigt wird.
Einfach und kompliziert zur selben Zeit.

RU Выразительный металлический каркас моделирует стекло с уникальной точностью.
Lanterna – это современная интерпретация культовых японских светильников, созданная благодаря благородному венецианскому искусству выдувания стекла.
Изысканно и в то же время просто.

MS 438-045 BLL






MT 438

Lanterna Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 438 - 030	MS 438 - 045	MT 438 - 030	MT 438 - 045
cm 250v	L22 x H32 1 E27 max 60W	L33 x H45 1 E27 max 60W	L22 x H34 1 E27 max 60W	L33 x H47 1 E27 max 60W
inch 110v	L8,66 x H12,59 1 E26 max 60W	L12,99 x H17,72 1 E26 max 60W	L8,66 x H13,38 1 E26 max 60W	L12,99 x H18,50 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nest

Designer
Rudy Marinotto

EN On or off, Nest is a special fixture.
When switched off, it enriches the home with its design in an unmistakable milky white tone, but once lit up, it shines with the showy colours concealed in the interior glass to add panache and volume to any room.

IT Accesa o spenta, Nest è un oggetto d’arredo speciale.
Da spenta arricchisce la casa con il suo design nell’inconfondibile color bianco latte, ma una volta accesa si illumina con le sgargianti colorazioni celate nel vetro interno dando brio e volume ad ogni ambiente.

ES Encendida o apagada, Nest es un elemento decorativo especial.
Apagada enriquece la casa con su diseño en inconfundible color blanco leche, pero una vez encendida se ilumina con los llamativos colores escondidos en el vidrio interno, dando brillo y volumen a cualquier ambiente.





MS 445

FR Allumé ou éteint, Nest est une déco spéciale. Lorsqu'il est éteint, il enrichit la maison de son incomparable design blanc laiteux, mais lorsqu'il est allumé, il s'illumine grâce aux couleurs vives dissimulées dans le verre intérieur, donnant de la verve et du volume à chaque pièce.

DE Ob ein- oder ausgeschaltet, Nest ist ein ganz besonderer Einrichtungsgegenstand. Ausgeschaltet bereichert sie das Haus mit ihrem Design im unvergleichlichen Milchweiß, doch sobald die Leuchte eingeschaltet ist, leuchtet sie in den fröhlichen, vom Innenglas verborgenen Farben auf und füllt jedes Ambiente mit Schwung und Inhalt.

RU Включенный или выключенный Nest – это особый предмет интерьера. Выключенный светильник украшает дом благодаря несравнимому молочно-белому дизайну, а включенный горит яркой радугой, скрытой во внутреннем стекле, придавая блеск и объем любой комнате.

MT 444-020 BLB1

MS 445-020 BLB1-2-3

MS 446-020 BLB1-2-3



MT 444



MS 446



MS 444

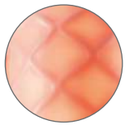
Nest Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 444 - 020	MS 445 - 020 *	MS 446 - 020 **	MT 444 - 020
cm 250v	L21 x H22 1 E27 max 60W	max L63 x H22 3 E27 max 60W	max L70 x H22 3 E27 max 60W	L21 x H22 1 E27 max 60W
inch 110v	L8,27 x H8,66 1 E26 max 60W	max L24,80 x H8,66 3 E26 max 60W	max L27,56 x H8,66 3 E26 max 60W	L8,27 x H8,66 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

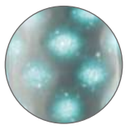
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



BLB1
Baloton milk white / coral
Bianco latte baloton / corallo
Bianco leche baloton / coral



BLB2
Baloton milk white / blue
Bianco latte baloton / blu
Bianco leche baloton / azul



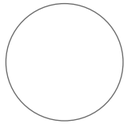
BLB3
Baloton milk white / green
Bianco latte baloton / verde
Bianco leche baloton / verde

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal



08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* L280mm x H10mm Canopy diameter / Diametro rosone / Diametro del floron
** L1200mm x P100mm x H10mm Canopy dimensions / Dimensioni rosone / Dimensiones del floron

Salice

Designer
Carlo Nason

EN A complete collection, designed with inspiration taken from the forms found in nature and structured around the fairy-tale eight-light chandelier that forges its stylistic character.
The filaments of the cage represent the branches of the willow, softly descending along the tilted sides of the blown glass.

IT Una collezione completa, disegnata traendo spunto dalle forme presenti in natura e strutturata attorno al fiabesco lampadario ad otto luci che ne determina la cifra stilistica.
I filamenti della gabbia rappresentano i rami del salice, che discendono morbidi i lati inclinati del vetro soffiato.

ES A complete collection, designed with inspiration taken from the forms found in nature and structured around the fairy-tale eight-light chandelier that forges its stylistic character.
The filaments of the cage represent the branches of the willow, softly descending along the tilted sides of the blown glass.




RS 429

FR Une collection complète, conçue en s'inspirant des formes présentes dans la nature et structurée autour du lustre féerique à huit lumières qui détermine le code stylistique.
Les filaments de la cage représentent les branches du saule, qui descendent doucement sur les côtés inclinés du verre soufflé.

DE Eine komplette Kollektion, entworfen in Anlehnung an die Formen, die man in der Natur findet, und um den märchenhaften Leuchter mit 8 Leuchten, welche die stilistische Ziffer bestimmen, aufgebaut.
Die Fäden des Käfigs stellen die Äste der Weide dar, die weich an den geneigten Seiten des geblasenen Glases hinabfallen.

RU Полная коллекция навеяна формами, существующими в природе и построена вокруг сказочной люстры с восемью лампами, которые определяют ее стилистический код.
Проволока каркаса напоминает ивовые прутья, мягко спускающиеся по наклонным стенкам дутого стекла.

RB 429-030 CRVF

RS 429-050 BLL

RT 429-030 BLL


RB 429


RT 429



RS 430

Salice

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 429 - 030	RS 429 - 050	RB 429 - 020	RT 429 - 030	RS 430 - 115
cm 250v	L23 x H32 1 E27 max 60W	L38 x H50 1 E27 max 60W	L12 x H22 x P18 1 E14 max 40W	L23 x H32 2 E14 max 40W	L65 x H117 8 E14 max 40W
inch 110v	L9,06 x H12,60 1 E26 max 60W	L14,96 x H19,69 1 E26 max 60W	L4,72xH8,66xP7,09 1 E12 max 40W	L9,06 x H12,60 2 E12 max 40W	L25,59 x H46,06 8 E12 max 40W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRVF
Internal satin antique crystal
Cristallo antico satinato interno
Antiguo cristal satinado internamente

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Pouff

Designer
Rudy Marinotto

EN Pouff is the collection influenced by the typical button tufting of seats from the 1800s, completely handmade and sewn together to form refined cushions structured in a network of perfect rhombus shapes.
In Pouff, glass replaces fabric in this concept to form elegant and versatile creations.

IT Pouff è la collezione influenzata dalle tipiche imbottiture capitonné delle sedute dell'800, completamente lavorate a mano e trapuntate in modo da formare raffinati cuscinetti strutturati in una precisa rete di losanghe.
In Pouff, il vetro sostituisce in questo concetto il tessuto creando realizzazioni eleganti e versatili.

ES Pouff es la colección influida por los típicos acolchados capitoné de los sillones del siglo XIX, completamente elaborados a mano y acolchados para formar elegantes cojines estructurados en una precisa red de losange.
En Pouff, el vidrio sustituye en este concepto a la tela, creando piezas elegantes y versátiles.





RS 383

FR Pouff est la collection influencée par le capitonnage typique des sièges du XIXe siècle, entièrement fait à la main et matelassé pour former des coussins raffinés structurés dans un réseau précis de losanges.
Dans Pouff, le verre remplace le tissu dans ce concept, créant ainsi des créations élégantes et polyvalentes.

DE Pouff ist die Kollektion, die von den typischen gepolsterten Capitonné der Sitze aus dem 19. Jahrhundert, komplett handgefertigt und so gesteppt, dass sie raffinierte Kissen in einem präzisen Rautennetz bildeten, beeinflusst wurde.
In Pouff ersetzt das Glas in diesem Konzept den Stoff und schafft elegante, vielfältige Gestaltungen.

RU Pouff, коллекция, созданная под влиянием капитоне – типичной стеганой обивки сидений XIX века полностью ручной работы в виде изысканных подушек, украшенных правильным рисунком ромбовидным форм. В этой концепции Pouff стекло заменило ткань, создавая элегантные и универсальные творения.

RP 383-185 BLL

RS 383-035 BLL



RP 383



RT 383





RC 383

Pouff Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 383 - 035	RC 383 - 035	RA 383 - 035	RT 383 - 035	RP 383 - 185
cm 250v	L40 x H35 1 E27 max 60W	L40 x H20 3 E27 max 60W	L40 x H35 x P20 1 E27 max 60W	L40 x H35 1 E27 max 60W	L40 x H190 1 E27 max 60W
inch 110v	L15,75 x H13,78 1 E26 max 60W	L15,75 x H7,87 2 E26 max 60W		L15,75 x H13,78 1 E26 max 60W	L15,75 x H74,80 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABLF
Internal satin amber
Ambra satinato interno
Ambar satinado internamente

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRVF
Internal satin antique crystal
Cristallo antico satinato interno
Antiguo cristal satinado internamente

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

13 Galvanic Chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

74 White
74 Bianco
74 Blanco

Giove

Designer
Rudy Marinotto

EN From the design clearly inspired by the classics of Venetian glass art, Giove is a stately light fixture, suited both to being a ceiling light and a sconce.
The thick metal wires, arranged in a circular manner, outline the important and consistent aspect to render this piece suitable for any stylish residential or commercial environment.

IT Dal design chiaramente ispirato dai classici dell'arte vetraria veneziana, Giove è una lampada signorile, declinabile sia come plafoniera che come applique.
I fili metallici spessi, disposti in modo circolare, ne delineano l'aspetto importante e consistente rendendola un prodotto adatto ad ogni contesto abitativo e commerciale di classe.

ES Con un diseño claramente inspirado en los clásicos del arte de la vidrería veneciana, Giove es una lámpara señorial que se puede utilizar como plafón o como aplique. Los gruesos alambres de metal, dispuestos en forma circular, perfilan su aspecto importante y consistente, convirtiéndola en un producto adecuado para cualquier contexto residencial y comercial de categoría.





FR Avec un design clairement inspiré des classiques de l’art du verre vénitien, Giove est une lampe élégante qui peut être utilisée aussi bien comme plafonnier que comme applique.
Les épais fils métalliques, disposés de manière circulaire, soulignent son aspect important et solide, ce qui en fait un produit adapté à tout contexte résidentiel et commercial de grande classe.

DE Mit seinem eindeutig von den Klassikern der venezianischen Glaskunst inspiriertem Design ist Giove eine herrschaftliche Leuchte, die sowohl als Deckenleuchte als auch als Wandleuchte eingesetzt werden kann.
Die dicken Metallfäden, die im Kreis ausgelegt sind, skizzieren das gewichtige und konsistente Aussehen und machen sie zu einem Produkt, das sich für jeden Wohn- und gewerblichen Kontext von Klasse hergibt.

RU Элегантный светильник Giove, дизайн которого явно навеян классикой венецианского стеклодувного искусства, можно использовать в потолочной и настенной версии.
Толстая металлическая проволока, идущая по кругу, подчеркивает солидный и последовательный дизайн, что делает его подходящим для любого стильного жилого и коммерческого помещения.





Giove Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 227 - 015	RS 227 - 020	RC 227 - 015	RC 227 - 020	* MC 227 - 025
cm 250v	L38 x H60 3 E27 max 60W	L48 x H61 3 E27 max 60W	L38 x H19 3 E27 max 60W	L48 x H20 3 E27 max 60W	L58 x H30 3 E27 max 60W
inch 110v	L14,96 x H23,62 2 E26 max 60W	L18,90 x H24,01 2 E26 max 60W	L14,96 x H7,48 2 E26 max 60W	L18,90 x H7,87 2 E26 max 60W	L22,83 x H11,81 2 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton



RAE
Alabaster rosè
Rosa alabastro
Alabastro rosa

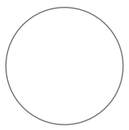


TAE
Alabaster tobacco
Alabastro tabacco
Alabastro tabaco

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco

* CRB Not available / Non disponibile / No disponible

Sfera

Designer
Rudy Marinotto

EN Soft curves, balance, lightness.
The timeless spherical volume is reinterpreted by Siru with the precious technique of caged glass, where the products come to life thanks to the individual mould, to coexist with the light fixture itself in dictating the forms of the material.

IT Curve morbide, equilibrio, leggerezza.
L’intramontabile volume sferico viene reinterpretato da Siru con la preziosa tecnica del vetro ingabbiato dove i prodotti prendono vita dal proprio unico stampo, che convive con la lampada stessa dettando le forme alla materia.

ES Curvas suaves, equilibrio, ligereza.
Siru reinterpreta el atemporal volumen esférico con la refinada técnica del vidrio enjaulado, donde los productos cobran vida a partir de su propio molde único, que convive con la lámpara dictando las formas al material.




RS 312

FR Courbes douces, équilibre, légèreté. Le volume sphérique intemporel est réinterprété par Siru avec la précieuse technique du verre en cage où les produits prennent vie à partir de leur propre moule unique, qui coexiste avec la lampe elle-même en dictant les formes au matériau.

DE Weiche Kurven, Ausgeglichenheit, Leichtigheit
Das unvergängliche sphärische Volumen wird von Siru neu interpretiert mit der edlen Technik des im Käfig geblasenen Glases, bei dem die Produkte in der eigenen, einzigartigen Form, die mit der Leuchte zusammenbleibt und dem Werkstoff die Form vorgibt, zum Leben erwachen.

RU Мягкие изгибы, баланс, легкость. Вневременная сферическая форма переосмыслена Siru благодаря использованию драгоценной техники выдува стекла в каркасе, служащем уникальной пресс-формой, в которой изделия берут начало и которая сосуществует с самим светильником и предопределяет его форму.

Sfera Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		RS 312 - 030	RS 312 - 040	RT 312 - 030
CE	cm	L32 x H30	L42 x H40	L32 x H32
	250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L12,60 x H11,81	L16,54 x H15,75	L12,60 x H12,60
	110v	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



FUI
Cased smooth fumè
Fumé liscio incamiciato
Fumé liso recubierto

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal



13 Galvanic Chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Bell

Designer
Francesca Smiraglia

EN Bell stands out for its expressive use of the cage technique, thanks to whi-
ch the elegant glass form is supported by a fine metal mesh that allows the
blown glass to extend. A familiar form, yes, but here it has been expertly
revisited in terms of the volumes.

IT Bell si distingue per il sapiente uso della tecnica dell'ingabbiato, grazie alla
quale l'elegante campana di vetro viene sorretta da una fine maglia metallica
che permette al vetro soffiato di estendersi.
Una forma conosciuta ma sapientemente rivisitata nei volumi.

ES Bell destaca por el hábil uso de la técnica de la jaula, gracias a la cual la elegante
campana de vidrio está sostenida por una fina malla metálica que permite que el
vidrio soplado se extienda.
Una forma conocida pero sabiamente revisada en los volúmenes.





FR Bell se distingue par l'utilisation habile de la technique de la cage, grâce à laquelle l'élégante cloche de verre est soutenue par une fine maille métallique qui permet au verre soufflé de s'étendre.
Une forme familière mais intelligemment revisitée dans ses volumes.

DE Bell unterscheidet sich durch den geschickten Gebrauch der Technik des Einfangen im Käfigs, dank dem die elegante Glasglocke von einem feinen Metallnetz, das dem geblasenen Glas erlaubt, sich auszudehnen, gehalten wird.
Eine bekannte Form, die geschickt in ihren Volumen neu interpretiert wurde.

RU Bell выделяется умелым использованием техники выдувания в каркасе.
В итоге элегантный стеклянный колокол поддерживается тонкой металлической сеткой, которая позволяет дутому стеклу расширяться.
Узнаваемая форма с разумно пересмотренным объемом.

Bell Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 453 - 015	MS 453 - 025
CE	cm	L23 x H20	L40 x H38
250v		1 E14 max 40W	1 E27 max 60W
UL	inch	L9,06 x H7,87	L15,75 x H14,96
110v		1 E12 max 40W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal



CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

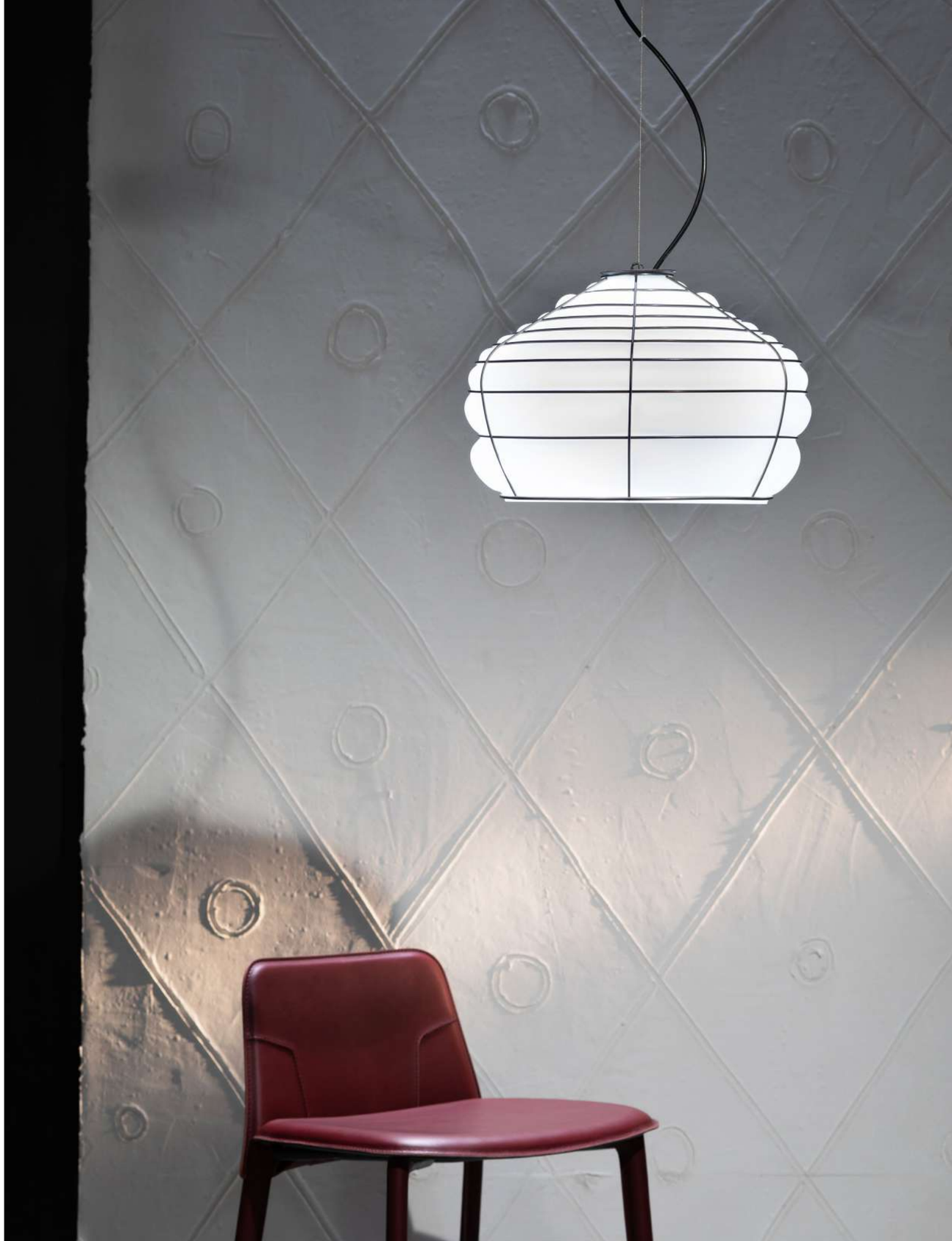
Cloche

Designer
Kanz Architetti

EN Classic forms, mellow diffused light.
Cloche is a timeless light fixture, perfect for enriching your living room with the diminishing rhythm of its metal rings that exalt the rigour and verticality.

IT Forme classiche, luce diffusa suadente.
Cloche è una lampada senza tempo, perfetta per arricchire il tuo living con il ritmo decrescente dei suoi anelli metallici a sottolinearne rigore e verticalità.

ES Formas clásicas, luz difusa persuasiva.
Cloche es una lámpara atemporal, perfecta para adornar tu salón con el ritmo decreciente de sus anillos metálicos que acentúan su rigor y verticalidad.





Cloche Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 450 - 025

cm L40 x H24
250v 1 E27 max 60W

inch L15,75 x H9,45
110v 1 E26 max 60W

IP20

FR Formes classiques, lumière diffuse persuasive.
Cloche est une lampe intemporelle, parfaite pour enrichir votre salon avec le rythme décroissant de ses anneaux métalliques pour souligner la rigueur et la verticalité.

DE Klassische Formen, diffuses, sanftes Licht
Cloche ist eine zeitlose Leuchte, perfekt um Ihren Wohnbereich mit dem abnehmenden Rhythmus ihrer Metallringe, die ihr Strenge und Vertikalität verleihen, zu bereichern.

RU Классические формы, приятный рассеянный свет.
Cloche – неподвластный времени светильник идеально украсит вашу гостиную: убывающий интервал между металлическими кольцами подчеркивает строгость и вертикальность изделия.

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



FUI
Cased smooth fumè
Fumé liscio incamiciato
Fumé liso recubierto

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

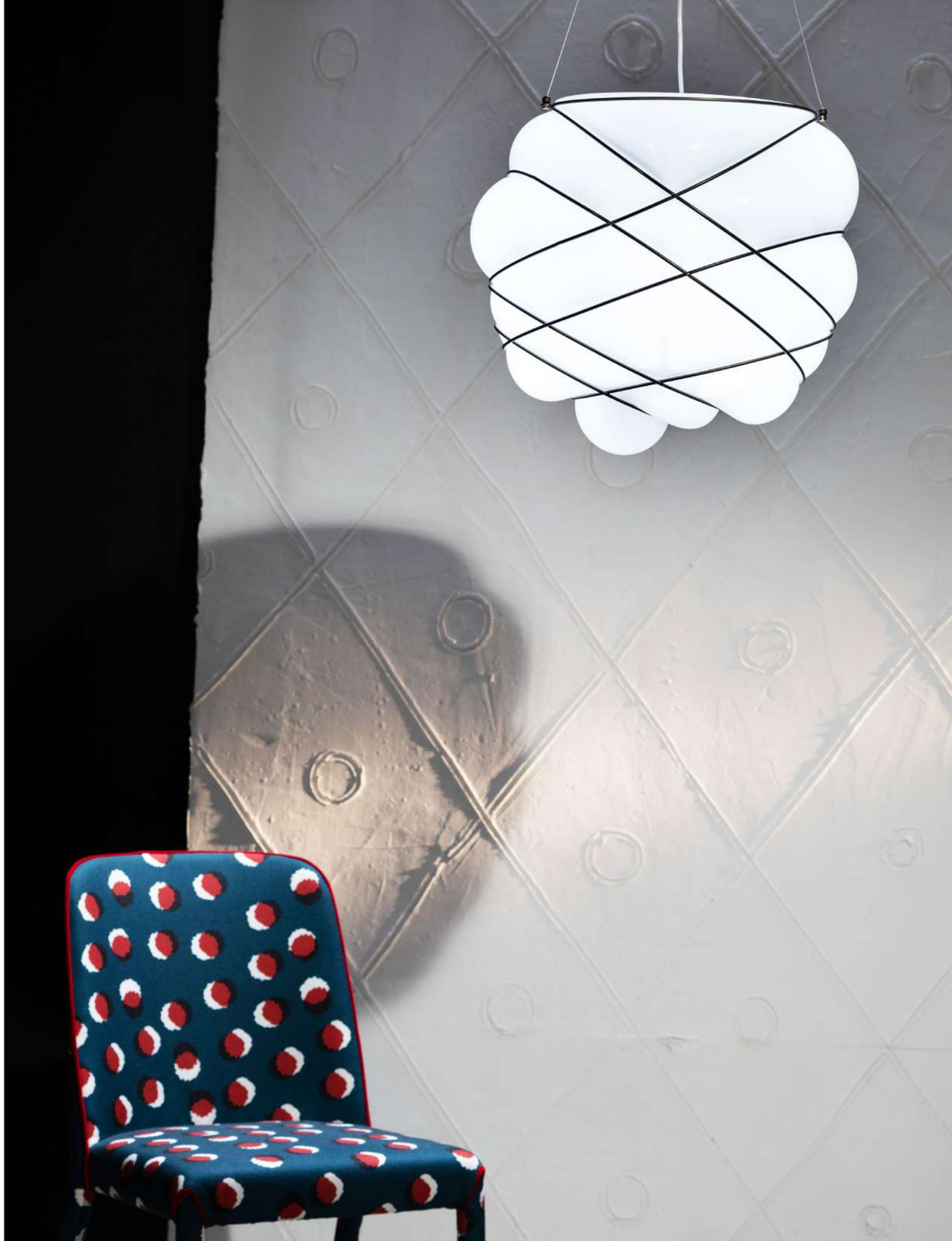
Nuage

Designer
Kanz Architetti

EN A trait that leaves room for imagination, just like clouds always reforming into new visions. Glass and metal come together in this lamp with a romantic feel, giving the impression of being sustained in a graceful dance.
The ringed cage slips around the blown glass to create original and airy shapes.

IT Un tratto che lascia spazio all’immaginazione, come le nuvole ci suggeriscono sempre nuove visioni. Vetro e metallo si uniscono in questa lampada dal gusto romantico, dando l’impressione di sorreggersi a vicenda in una danza leggiadra. La gabbia composta da anelli scivola attorno al vetro soffiato creando forme originali e ariose.

ES Un rasgo que deja espacio a la imaginación, igual que las nubes nos sugieren siempre nuevas figuras.
Vidrio y metal se unen en esta lámpara con un toque romántico, dando la impresión de apoyarse recíprocamente en un gentil baile.
La jaula formada por anillos se desliza alrededor del vidrio soplado creando formas originales y armoniosas.





FR Une caractéristique qui laisse place à l'imagination, car les nuages suggèrent toujours de nouvelles visions. Le verre et le métal s'unissent dans cette lampe romantique, donnant l'impression de se soutenir mutuellement dans une danse gracieuse. La cage composée d'anneaux glisse autour du verre soufflé, créant des formes originales et aériennes.

DE Eine Linienführung, die der Vorstellung Raum lässt, wie die Wolken, die uns immer neue Bilder suggerieren. Glas und Metall vereinigen sich in der romnatsichen Leuchte und geben den Eindruck, als würden sie sich gegenseitig in einem anmutigen Tanz stützen. Der Käfig aus Ringen gleitet um das geblasene Glas und formt dabei originelle, luftige Formen.

RU Нюанс, оставляющий место для воображения, поскольку облака всегда подсказывают новые образы. Стекло и металл объединяются в этом романтическом светильнике, создавая впечатление, будто они поддерживают друг друга в изящном танце.
Каркас из колец скользит по дутому стеклу, создавая оригинальные воздушные формы.

Nuage Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 436 - 040

cm L45 x H40
250v 1 E27 max 60W

inch L17,72 x H15,75
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
	BLL Smooth milk white Bianco latte liscio Blanco leche liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal
	77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido

Chapeau

Designer
Kanz Architetti

EN The meticulous design, marked by the dense texture of the sections of the cage, creates pieces that are always unique yet well delimited in the forms, obliging the glass to follow the shapes imposed upon it.
With a modern and decisive style, this light fixture is ideal for creating the right atmosphere in any environment.

IT Il design rigoroso, scandito dalla fitta trama dei tratti della gabbia, consente di realizzare prodotti sempre unici ma al contempo ben delimitati nelle forme, obbligando il vetro alle sagome imposte.
Una lampada dallo stile moderno e deciso ideale per creare la giusta atmosfera in qualsiasi ambiente.

ES El diseño riguroso, recalcado por la densa trama de los trazos de la jaula, permite realizar unos productos siempre únicos pero a la vez bien delimitados en las formas, obligando al vidrio a las formas impuestas.
Una lámpara de estilo moderno y decidido, ideal para crear la atmósfera perfecta en cualquier ambiente.




MS 433

FR Le design rigoureux, ponctué par la trame dense des éléments de la cage, permet de créer des produits toujours uniques mais en même temps bien définis dans leurs formes, forçant le verre aux formes imposées. Une lampe au style moderne et décisif, idéale pour créer la bonne atmosphère dans n'importe quelle pièce.

DE Das strenge vom dichten Geflecht der Linienführungen des Käfigs betonte Design erlaubt immer einzigartige und doch in ihrer Form klar abgegrenzte Produkte, da es das Glas an die auferlegten Linien bindet. Eine Leuchte in modernem und entschlossenem Stil, ideal, um die richtige Atmosphäre für jedes Ambiente zu schaffen.

RU Строгий дизайн, подчеркнутый плотным переплетением элементов каркаса, позволяет создавать изделия, которые всегда уникальны, но в то же время имеют четко определенную форму, заставляя стекло принимать заданные очертания.
Светильник в современном и решительном стиле идеально подходит для создания подходящей атмосферы в любом помещении.

- MS 433-025 BLL
- MT 433-025 BLL




MT 433


MT 433

Chapeau Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 433 - 025	MS 433 - 030	MT 433 - 025	MT 433 - 030
cm **250v**	L32 x H23 2 E14 max 40W	L42 x H29 2 E27 max 60W	L32 x H23 2 E14 max 40W	L42 x H31 2 E27 max 60W
inch **110v**	L12,60 x H9,06 2 E12 max 40W	L16,54 x H11,42 2 E26 max 60W	L12,60 x H9,05 2 E12 max 40W	L16,54 x H12,20 2 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Segni

Designer
Gum Design

EN Segni is pure lightness.
Encapsulated within a unique cage, developing in a geometric interlacing of threads, the blown glass takes shape in the lower section of this open lattice. The glass is free to descend and extend, even escaping from the structure, at the will of the master glassmaker, and marked by the temperature of the glass mass.
This peculiar workmanship results in exclusive pieces.

IT Segni è pura leggerezza.
Avvolto in una gabbia unica nel suo genere, sviluppata in un incastro geometrico di fili, il vetro soffiato prende forma in questa rete aperta nella sezione inferiore. Il vetro e libero di scendere ed estendersi, anche fuoriuscendo dalla struttura, a piacimento del maestro vetraio e scandito della temperatura del bolo di vetro.
Una lavorazione peculiare che consente di ottenere opere esclusive.

ES Segni es pura ligereza.
Envuelto en una jaula única en su género, desarrollada en un encaje geométrico de hilos, el vidrio soplado toma forma en esta red abierta en la sección interior. El vidrio es libre para descender y extenderse, incluso sobresaliendo de la estructura, a voluntad del maestro vidriero y marcado por la temperatura del bolo de vidrio.
Una elaboración peculiar que permite obtener obras exclusivas.





MS 434

FR Segni est pure légèreté.
Enveloppé dans une cage unique, développée dans un emboîtement géométrique de fils, le verre soufflé prend forme dans ce filet ouvert dans la section inférieure. Le verre est libre de descendre et de s'étendre, voire de s'échapper de la structure, au gré du maître verrier et marqué par la température de la bulle de verre.
Un travail particulier qui permet d'obtenir des œuvres exclusives.

DE Segni ist reine Leichtigkeit.
Umhüllt von einem in seiner Art einzigartigem Käfig, der aus einem geometrischen Fadenwerk gestaltet ist, nimmt das geblasene Glas in diesem nach unten hin offenen Netz Form an. Das Glas ist frei, nach Belieben des Glasbläsermeisters und im Takt der Temperatur des „Bolos" (Klumpen aus heißer Glaspaste) hinabzusinken und sich auszudehnen, auch über die Struktur hinaus.
Eine besondere Bearbeitung, die erlaubt, exklusive Werke zu erhalten.

RU Печать чистоты и легкости
Дутое стекло, заключенное в уникальный каркас из геометрически переплетенных нитей, принимает форму в нижней части этой открытой сетки. Стекло может свободно опускаться и расширяться, даже выходя за пределы каркаса по желанию мастера-стеклодува и под влиянием температуры стеклянного шара. Своеобразный процесс, позволяющий получать эксклюзивные работы.

- MS 434-040 BLL
- MS 435-080 BLL



MS 435





MS 435

Segni Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 434 - 040	MS 435 - 060	MS 435 - 080
CE	cm	L40 x H38	L23 x H60	L23 x H79
250v		1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L15,75 x H14,96	L9,06 x H23,62	L9,06 x H31,10
110v		1 E26 max 60W	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Soffice

Designer
Massimo Barbierato

EN it can be used on the ceiling or wall, being much more than just a beautiful light fixture.
Soffice is an expression of style and refinement, unmistakable in its circular form enriched by the intricate cage designed with even rhombuses, perfect for enhancing any kind of environment.

IT Utilizzata a soffitto o a parete, è molto più di una bella lampada.
Soffice è un’espressione di stile e ricercatezza, inconfondibile nel suo aspetto circolare arricchito dall’intricata gabbia disegnata da rombi regolari, perfetta per valorizzare al meglio ogni genere di ambiente.

ES Utilizada en el techo o en la pared, es mucho más que una bonita lámpara.
Soffice es una expresión de estilo y distinción, inconfundible en su aspecto circular realzado por la intrincada jaula que dibujan los rombos regulares. Es perfecta para darle un toque único a cualquier tipo de ambiente.





Soffice Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MC 441 - 010

cm L40 x H10
250v 1 GX53 max 10W

inch L15,75 x H3,94
110v 1 GX53 max 10W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

74 White
74 Bianco
74 Blanco

FR Utilisée au plafond ou au mur, elle est bien plus qu'une belle lampe.
Soffice est une expression de style et de recherche, reconnaissable à son apparence circulaire enrichie par la cage complexe conçue par des losanges réguliers, parfaite pour mettre en valeur tout type d'environnement.

DE Als Decken- oder Wandleuchte ist sie sehr viel mehr als eine schöne Leuchte. Soffice drückt Stil und Ausgesuchtheit aus, sie ist unverwechselbar in ihrem runden Aussehen, das von dem verschlungenem Käfig aus regelmäßigen Rauten bereichert wird, sie ist perfekt, um jedes Ambiente zur Geltung zur bringen.

RU В потолочной или настенной версии это гораздо больше, чем просто красивый светильник.
Soffice – это выражение изысканности и стиля, безошибочно узнаваемое в круглой форме, заключенной в замысловатый каркас из ромбов правильной формы, идеально подходящих для украшения любой среды.

Chiocciola

Designer
Rudy Marinotto

EN The sea as a source of inspiration.
The instinctive configuration of a sea shell is revisited in this light fixture with a clear artistic vocation, in which the thin cage imprisons the glass, moulding it into an infinite organic form.
Perfect in any living environment.

IT Il mare come fonte di ispirazione.
L'istintiva configurazione di una conchiglia marina viene rivisitata in questa lampada dalla chiara vocazione artistica, dove la sottile gabbia imprigiona il vetro plasmandolo in una forma organica infinita.
Una proposta perfetta in ogni contesto abitativo.

ES El mar como fuente de inspiración.
La configuración instintiva de una concha marina es revisada en esta lámpara de clara vocación artística, donde la sutil jaula encierra el vidrio plasmándolo en una forma orgánica infinita.
Una propuesta perfecta en cualquier contexto residencial.





FR La mer comme source d'inspiration.
La configuration instinctive d'un coquillage est revisitée dans cette lampe à vocation artistique évidente, où la fine cage emprisonne le verre, le moulant en une forme organique infinie.
Une proposition parfaite dans tout contexte de vie.

DE Das Meer als Quelle der Inspiration
Die intuitive Konfiguration einer Meeresmuschel wird in dieser Leuchte von klarer künstlerischer Berufung neu interpretiert: Der zarte Käfig sperrt das Glas ein und formt es zu einer unendlichen organischen Form. Ein perfekter Vorschlag für jeden Wohnkontext.

RU Море как источник вдохновения.
В этой лампе спонтанная конфигурация морской раковины пересмотрена с определенно художественной целью, где тонкий каркас удерживает стекло, придавая ему бесконечно органическую форму. Прекрасное предложение для любого жилого помещения.

Chiocciola Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

RS 241 - 025

cm L16 x H25
250v 1 E14 max 40W

inch L6,30 x H9,84
110v 1 E12 max 40W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ALA
Satin alabaster
Alabastro satinato
Alabastro satinado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sant’Erasmo

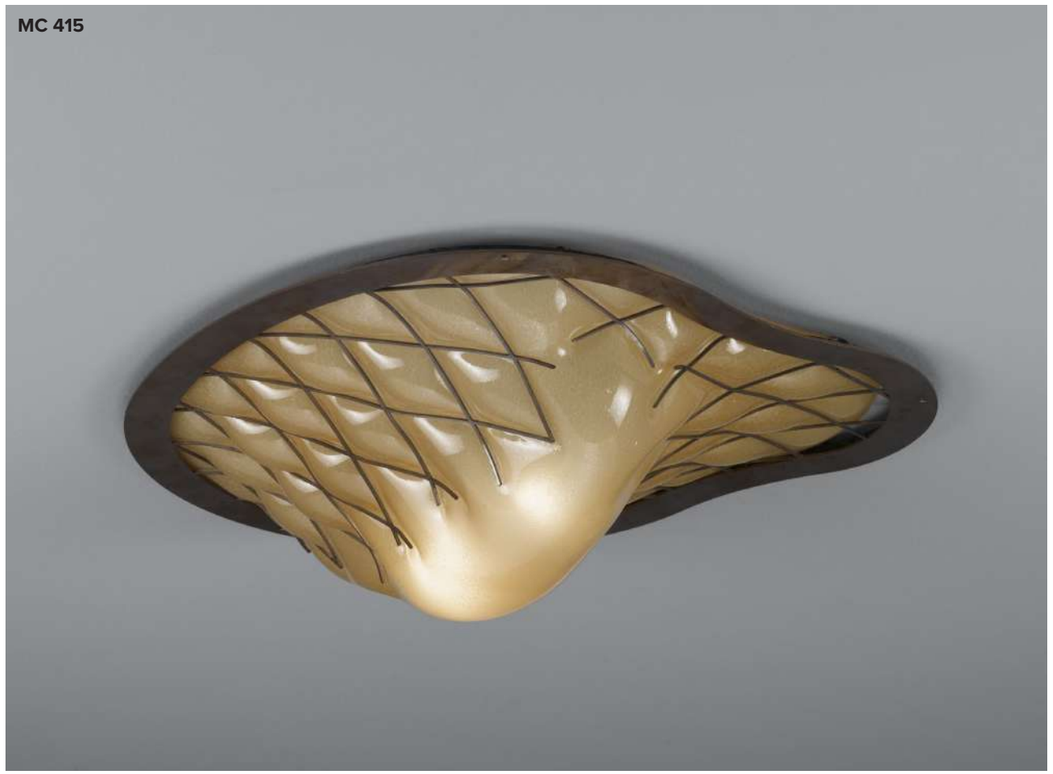
Designer
Rudy Marinotto

EN Sant’Erasmo fully represents the concept of living materials, seemly being as liquid as the water lapping the shores of one of Venice’s most famous islands. The blown glass seems to want to break free from the steel filaments, simulating a failure of the structure that rewrites the concept of caging, drawing dense and malleable forms.

IT Sant’Erasmo rappresenta appieno il concetto di materia viva, tanto da sembrare liquida come l’acqua che bagna una delle più famose isole di Venezia. Il vetro soffiato spezza idealmente i filamenti di acciaio simulando un cedimento della struttura che riscrive il concetto di ingabbiatura, disegnando forme dense e malleabili.

ES Sant’Erasmo representa plenamente el concepto de materia viva, tanto que parece líquida como el agua que baña una de las islas más famosas de Venecia. El vidrio soplado rompe idealmente los filamentos de acero simulando un hundimento de la estructura que reelabora el concepto de jaula, dibujando formas densas y maleables.





Sant’Erasmo Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all’interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MC 415 - 020

cm L50 x H15
250v 1 E27 max 60W

inch L19,69 x H5,91
110v 1 E26 max 60W

IP20

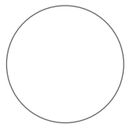
Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal



ABLF
Acidated milk white
Bianco latte acidato
Blanco de la leche acidado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



74 White
74 Bianco
74 Leche

FR Sant’Erasmo représente pleinement le concept de matière vivante, à tel point qu’il semble aussi liquide que l’eau qui baigne l’une des îles les plus célèbres de Venise.
Le verre soufflé brise idéalement les filaments d’acier en simulant un affaissement de la structure qui réécrit le concept de mise en cage, dessinant des formes denses et malléables.

DE Sant‘Erasmus stellt das Konzept des lebendigen Stoffes ganz und gar dar, so sehr, dass sie zu fließen scheint wie das Wasser, das eines der berühmtesten Inseln Venedigs umspült.
Das geblasene Glas bricht imaginär die Stahlfäden entzwei, ein Nachgeben der Konstruktion, die das Konzept der Gefangenschaft umschreibt, indem es dichte und geschmeidige Formen zeichnet.

RU Sant’Erasmo исчерпывающе представляет концепцию живой материи, причем настолько, что она кажется жидкой, как вода, омывающая один из самых известных островов Венеции.
Дутое стекло идеально ломает стальные нити, имитируя обрушение конструкции, меняя, таким образом, концепцию каркаса и очерчивая плотные и податливые формы.

Auriga

Designer
Gianluca Minchillo

EN Sinuous, stately shapes.
Auriga is a complete collection that comes from the simple image of an upturned chalice made with the traditional caged glass technique.
A classic idea meets modernity, managing to enhance any type of environment thanks to its versatility in use and the attention paid to the finishes.

IT Forme sinuose, signorili.
Auriga è una collezione completa che nasce dalla semplice immagine di un calice rovesciato realizzata con la tradizionale tecnica del vetro in gabbia.
Un'idea classica che incontra la modernità in grado di valorizzare qualsiasi tipo di ambiente grazie alla sua versatilità di impiego e cura delle finiture.

ES Formas sinuosas y señoriales.
Auriga es una colección completa que nace de la simple imagen de una copa volcada realizada con la técnica tradicional del vidrio en jaula.
Una idea clásica que enlaza con la modernidad, capaz de realzar cualquier tipo de ambiente gracias a su versatilidad de uso y cuidado de los acabados.




RS 403

FR Formes sinueuses et majestueuses. Auriga est une collection complète qui trouve son origine dans la simple image d'un verre à pied renversé réalisé avec la technique traditionnelle du verre en cage. Une idée classique qui rencontre la modernité capable de valoriser tout type d'environnement grâce à sa polyvalence d'utilisation et au soin apporté aux finitions.

DE Herrschaftliche, kurvenreiche Formen Auriga ist eine komplette Kollektion, die aus dem einfachen Bild eines umgedrehten Kelches entstand und mit der traditionellen Technik des im Käfig geblasenen Glases realisiert wurde. Eine klassische Idee, die auf die Modernität trifft, die dank ihrer Vielseitigkeit im Gebrauch und der Sorgfalt in den Endbearbeitungen in der Lage, jedes Ambiente aufzuwerten.

RU Извилистые, элегантные формы. Auriga – это полная коллекция, рожденная из простого изображения перевернутого кубка, реализованного в традиционной технике выдува стекла в каркасе.
Классическая идея, сочетающаяся с современностью, способна улучшить окружение любого типа благодаря универсальности применения и тщательной отделке.

- RB 403-020 ABLF
- RS 403-030 BLL
- RT 403-020 ABLF


RB 403


RT 403



Auriga Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 403 - 020	RS 403 - 030	RS 403 - 050	RB 403 - 020	RT 403 - 020
cm 250v	L18 x H22 1 E14 max 30W	L26 x H30 1 E14 max 30W	L42 x H51 1 E27 max 60W	L16 x H25 x P22 1 E14 max 30W	L18 x H23 1 E14 max 30W
inch 110v	L7,09 x H8,66 1 E12 max 30W	L10,24 x H11,81 1 E12 max 30W	L16,54 x H20,08 1 E26 max 60W	L6,30xH9,84xP8,66 1 E12 max 30W	L7,09 x H9,06 1 E12 max 30W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABLF
Satin milk white
Bianco latte satinato
Blanco leche satinado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

FULA
Satin fumé
Fumé satinato
Fumé satinado

RALA
External satin smooth Rose
Rosa liscio acidato esterno
Rosa liso satinado externo

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Pencil

Designer
Zoe Marinotto

EN The Pencil project was devised almost for fun, at the hand of 13-year-old Zoe Marinotto, who sketched the design of this visionary light fixture.
A project like no other – two parts blown with different textures and colours encased in a chest, it is equally eye-catching both on and off, thanks to the presence of frosted glass.
The Pencil is perfect for illuminating the home, whilst also able to enhance expansive spaces by developing creative compositions.

IT Nasce quasi per gioco il progetto di Pencil, dalla matita di Zoe Marinotto che a soli 13 anni disegna i tratti di questa lampada visionaria.
Un progetto unico nella sua specie: due parti soffiate con texture e colori diversi racchiuse in uno scrigno, tanto accattivante da accesa quanto da spenta grazie alla presenza del vetro satinato.
Pencil è perfetta per illuminare la casa, riuscendo al contempo a valorizzare anche gli ampi spazi sviluppando creative composizioni.

ES Nace casi por diversión el proyecto de Pencil, en el lápiz de Zoe Marinotto que, con solo 13 años, dibuja los trazos de esta lámpara visionaria.
Un proyecto único en su género: dos partes sopladas con texturas y colores diferentes encerradas en un cofre, igualmente fascinante tanto encendida como apagada, gracias a la presencia del vidrio satinado.
Pencil es perfecta para iluminar el hogar y al mismo tiempo consigue también acentuar los grandes espacios desarrollando composiciones creativas.





FR Le projet Pencil est né presque comme un jeu, du crayon de Zoe Marinotto qui, à seulement 13 ans, a dessiné les traits de cette lampe visionnaire. Un projet unique en son genre : deux pièces soufflées de textures et de couleurs différentes enfermées dans un écrin, aussi captivant à l'allumage qu'à l'extinction grâce à la présence de verre satiné. Pencil est parfait pour éclairer la maison, tout en parvenant à mettre en valeur les grands espaces en développant des compositions créatives.

DE Ihr Entwurf entstand praktisch im Spiel, aus dem Bleistift von Zoe Marinotto, die mit gerade 13 Jahren die Züge dieser visionären Leuchte zeichnete. Ein einzigartiger Entwurf in seiner Art: Zwei geblasene Teile mit verschiedenen Oberflächenstrukturen und Farben, eingeschlossen in einem Schrein, eingeschaltet oder ausgeschaltet gleichermaßen ein Blickfang durch das satinierte Glas. Pencil ist perfekt, um das Haus zu beleuchten, da sie es schafft, auch weitläufige Räume mit kreativen Kompositionen aufzuwerten.

RU Проект Pencil возник почти в шутку, на примере карандаша Зои Маринотто, которая в свои 13 лет начертила силуэт этого замечательного светильника. Уникальный в своем роде проект: две дутые детали разной текстуры и цвета, заключенные в футляр, очаровывают как будучи включенными, так и выключенными, благодаря матовому стеклу. Pencil идеально подходит для освещения дома, а также для украшения больших пространств за счет создания творческих композиций.

Pencil Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

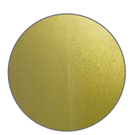
Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 440 - 065

cm L19 x H63
250v 4 E14 max 40W

inch L7,48 x H24,80
110v 4 E12 max 40W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
	BLL / BLL Smooth milk white / smooth milk white Bianco latte liscio / bianco latte liscio Blanco leche / blanco leche liso
	FUI / BLL Cased smooth fumé / smooth milk white Fumé liscio incamiciato / bianco latte liscio Fumé liso recubierto / blanco leche liso
	VOLF / BLL Satin interior olive green /smooth milk white Verde olive satinato / bianco latte liscio Verde oliva satinado / blanco leche liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal
	13 Galvanic chrome 13 Galvanica cromo 13 Cromo galvanico
	77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido

Custodito

Designer
Rudy Marinotto

EN The drop-blown diffuser encloses the light source, shielded by the metal cage in a delicate embrace.
A constant equilibrium, where the glass expands until resting ever so slightly on the metal structure to generate an ethereal suspension.

IT Il diffusore soffiato a goccia racchiude la sorgente luminosa, la gabbia metallica lo custodisce in un abbraccio delicato.
Equilibrio costante, dove il vetro si espande sino ad appoggiarsi lievemente alla struttura metallica generando una sospensione eterea.

ES El difusor soplado de gota encierra la fuente luminosa, la jaula metálica lo custodia en un abrazo delicado.
Equilibrio constante, donde el vidrio se expande hasta apoyarse levemente en la estructura metálica, generando una suspensión etérea.





FR Le diffuseur soufflé en goutte d'eau renferme la source lumineuse, la cage métallique la retient dans une douce étreinte.
Un équilibre constant, où le verre se dilate jusqu'à reposer légèrement sur la structure métallique, générant une suspension éthérée.

DE Der in Tropfenform geblasene Diffusor schließt die Lichtquelle ein, der Metallkäfig hütet ihn einer sanften Umarmung.
Konstantes Gleichgewicht, in dem sich das Glas ausdehnt, bis es sich leicht an die Metallkonstruktion drückt, wodurch eine ätherische Hängeleuchte entsteht.

RU Дутый рассеиватель окружает источник света, а металлический каркас удерживает его в мягких объятиях.
Нерушимый баланс, при котором стекло расширяется до тех пор, пока не коснется металлической конструкции, образуя воздушную суспензию.

Custodito Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 439 - 030

cm L39 x H30
250v 1 E14 max 40W

inch L15,35 x H11,81
110v 1 E12 max 40W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Dado

Designer
Carlo Nason

EN In this creation by Carlo Nason, geometry and minimalism see the simplicity of the form enhance the surfaces of its façades.
Linear and distinct, the metal cage smoothly directs the soft outflow of the glass.

IT Geometria e minimalismo in questa creazione firmata da Carlo Nason dove l'essenzialità della forma valorizza le superfici delle sue facce.
Lineare e distinta, la gabbia metallica indirizza la morbida fuoriuscita del vetro in maniera regolare.

ES Geometría y minimalismo se unen en esta creación firmada por Carlo Nason, donde la esencialidad de la forma recalca las superficies de sus caras.
Lineal y distinguida, la jaula metálica dirige la salida suave del vidrio de forma regular.





FR Géométrie et minimalisme dans cette création de Carlo Nason, où l'essentialité de la forme met en valeur les surfaces de ses faces. Linéaire et distincte, la cage métallique dirige le doux écoulement du verre de manière régulière.

DE Geometrie und Minimalismus in dieser Kreation aus der Hand Carlo Nason, in der die Essentialität der Form die Oberflächen seiner Seiten zur Geltung bringt. Gradlinig und erhaben lenkt der Käfig das weiche Ausströmen des Glases in gleichmäßige Bahnen.

RU Геометрия и минимализм характерны для этого творения Карло Насона, где существенность формы подчеркивает поверхности граней. Линейный и выразительный металлический каркас правильно моделирует мягкие выпуклости стекла.

Dado Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		RS 431 - 030	RT 431 - 030	RC 431 - 030
CE	cm **250v**	L33 x H33 1 E27 max 60W	L33 x H33 1 E27 max 60W	L33 x H33 1 E27 max 60W
UL	inch **110v**	L13 x H13 1 E26 max 60W	L13 x H13 1 E26 max 60W	L13 x H13 1 E26 max 60W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nettuno

Designer
Rudy Marinotto

EN Thanks to a curious play of optics, facilitated by the special welding of the central rod that keeps the extremes of the glass structure free from the thin cage, Nettuno seems to twirl gracefully in space, almost as if it were weightless. A collection composed of elements from the silhouette to the rigid yet soft touch.

IT Grazie ad un curioso gioco ottico, consentito dalla particolare saldatura dell'asta centrale che mantiene liberi gli estremi della struttura in vetro dalla sottile gabbia, Nettuno sembra volteggiare leggiadro nello spazio, quasi fosse privato del suo stesso peso. Una collezione composta da elementi dalla silhouette al competo rigida e tenue.

ES Gracias a un curioso juego óptico, permitido por la particular soldadura de la varilla central que mantiene libres los extremos de la estructura de vidrio de la delgada jaula, Neptuno parece volar graciosamente en el espacio, como si estuviera libre de su propio peso. Una colección compuesta por elementos de silueta rígida y sutil.







FR Grâce à un curieux jeu optique, rendu possible par la soudure particulière de la tige centrale qui maintient les extrémités de la structure en verre libres de la fine cage, Nettuno semble flotter gracieusement dans l’espace, comme s’il était privé de son propre poids.
Une collection composée d’éléments dont la silhouette est à la fois rigide et souple.

DE Dank einem kuriosen, optischen Spiel, das von der besonderen Schweißnaht der Mittelstange erlaubt wird, welche die äußeren Enden der Glaskonstruktion von dem feingliedrigen Käfig losgelöst hält, scheint Nettuno anmutig im Raum zu kreisen, fast als wäre er von seinem eigenem Gewicht losgelöst.
Eine strenge und zarte Kollektion aus Elementen von der Silhouette bis zum Ganzen.

RU Благодаря любопытной оптической игре, связанной с особой сваркой центрального стержня, удерживающего концы стеклянной конструкции свободными от тонкого каркаса, Nettuno, кажется, изящно парит в пространстве, как будто лишен собственного веса.
Коллекция, состоящая из элементов как жесткого и одновременно тонкого силуэта.





Nettuno Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 424 - 020	RS 424 - 035	RB 424 - 020
cm	L20 x H20	L30 x H30	L20 x H20 x P22
250v	1 E27 max 60W	3 E27 max 60W	1 E27 max 60W
inch	L7,87 x H7,87	L13,78 x H13,78	L7,87 x H7,87 x P8,66
110v	1 E26 max 60W	3 E26 max 60W	1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

FUI
Cased smooth fumé
Fumé liscio incamiciato
Fumé liso recubierto

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Eclissi

Designer
Rudy Marinotto

EN The uniqueness of Eclissi has no equal.
An articulated cage with an irregular form, it is composed of a central hexagonal structure that, at the two extremes, evolves into vertical elements, gently enclosing the glass.
Individually, it confers elegance to any context, yet is also the perfect complement to bold compositions.

IT L’unicità di Eclissi non ha eguali.
Una gabbia articolata dalla forma irregolare, composta da un corpo centrale esagonale che ai due estremi si evolve in elementi verticali, accoglie il vetro racchiudendolo con gentilezza.
Singolarmente infonde eleganza in ogni contesto, ma risulta essere complemento perfetto se sviluppata in composizioni importanti.

ES La singularidad de Eclissi es incomparable.
Una jaula articulada con forma irregular, compuesta por un cuerpo central hexagonal que evoluciona en elementos verticales en los dos extremos, acoge el vidrio encerrándolo amablemente.
Individualmente aporta elegancia en todos los contextos, pero se muestra como un complemento perfecto si se desarrolla en composiciones importantes.





FR Le caractère unique d'Eclissi est sans égal. Une cage articulée de forme irrégulière, composée d'un corps central hexagonal qui évolue vers des éléments verticaux à chaque extrémité, enfermant délicatement le verre. Individuellement, il donne de l'élégance dans tout contexte, mais il est le complément parfait s'il est développé dans des compositions importantes.

DE Die Einzigartigkeit der Eklipse ist unvergleichlich. Ein vielschichtiger Käfig von unregelmäßiger Form aus einem sechseckigen Mittelkörper, der sich an den beiden äußeren Enden zu vertikalen Elementen entwickelt, nimmt das Glas auf und umschließt es freundlich. Auf einzigartige Weise verleiht sie jedem Kontext Eleganz und erweist sich doch als perfekte Ergänzung, wenn sie in bedeutenden Kompositionen zur Entfaltung kommt.

RU Уникальность Eclipse не имеет себе равных.
Шарнирно-сочлененный каркас неправильной формы, состоящий из шестиугольного центрального корпуса, переходящего в вертикальные элементы на двух концах, тепло окружает заключенное в нем стекло.
Сам по себе светильник привносит элегантность в любой контекст и становится идеальным дополнением в более сложных композициях.

Eclissi Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

RS 192 - 090

cm L18 x H60
250v 1 E27 max 60W

inch L7,09 x H23,62
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure metal
Struttura metallo
Estructura metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sunset

Designer
Andrea Lazzari

EN Sunset emerged from the pencil of Andrea Lazzari, sketched to unite practicality and tradition in a sort of reinterpretation of the classic lampshades, where the shade is actually simulated by the cage.
The glass that creates the diffuser is blown by the master glassmaker in a mould and only then assembled to the metal structure, thus allowing any eventual colouration.

IT Sunset nasce dalla matita di Andrea Lazzari con l'obbiettivo di fondere praticità e tradizione in una sorta di reinterpretazione delle classiche lampade a paralume, dove lo schermo viene in realtà simulato dalla gabbia.
Il vetro che crea il diffusore viene soffiato dal mastro vetraio in uno stampo e solo successivamente assemblato alla struttura metallica, consentendo quindi l'eventuale colorazione.

ES Sunset nace en el lápiz de Andrea Lazzari con el objetivo de fusionar practicidad y tradición en una suerte de reinterpretación de las lámparas de pantalla clásicas, donde la pantalla está simulada realmente por la jaula.
El vidrio que crea el difusor es soplado por el maestro vidriero en un molde y solo posteriormente se ensambla a la estructura metálica, permitiendo luego cualquier posible coloración.







Sunset Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		LS 611 - 030	LS 611 - 040
CE	cm	L40 x H31	L60 x H43
	250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L15,75 x H12,20	L23,62 x H16,93
	110v	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

73 Black
73 Nero
73 Negro

74 White
74 Bianco
74 Blanco

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

FR Sunset est né du crayon d'Andrea Lazzari dans le but de fusionner praticité et tradition dans une sorte de réinterprétation de l'abat-jour classique, où l'écran est en fait simulé par la cage. Le verre qui crée le diffuseur est soufflé par le maître verrier dans un moule et n'est qu'ensuite assemblé à la structure métallique, permettant ainsi l'éventuelle coloration.

DE Sunset ist von Andrea Lazzari mit dem Ziel gezeichnet worden, Zweckmäßigkeit und Tradition in einer Art Neuinterpretation der klassischen Lampenschirmleuchte, bei welcher der Lampenschirm vom Käfig simuliert wird, zu vereinigen. Das Glas, das den Diffusor kreiert, wird von Glasbläsermeister in eine Form geblasen und erst danach in die Metallkonstruktion gesetzt, das heißt, es kann gegebenenfalls gefärbt werden.

RU Светильник Sunset вышел из-под карандаша Андреа Ладзари ради объединения практичности и традиций в переосмысленных классических абажурных лампах, где каркас фактически имитирует экран. Стекло, выполняющее роль рассеивателя, выдувается мастером-стеклодувом в форму и только потом устанавливается в металлической конструкции, что позволяет ему получить любую возможную окраску.

Lab

Designer
Andrea Lazzari

EN The strands of this cage form a metal lampshade with rounded lines.
The light source is concealed by blown glass to emit a soft and atmospheric light. An impeccable contemporary design for any context.

IT I fili della sua gabbia formano un paralume metallico dalle linee tondeggianti.
La sorgente luminosa celata dal vetro soffiato diffonde una luce tenue e d’atmosfera. Un design contemporaneo impeccabile in ogni contesto.

ES Los alambres de su jaula forman una pantalla metálica de líneas redondeadas.
La fuente de luz oculta por el vidrio soplado difunde una luz tenue y de ambiente.
Un impecable diseño contemporáneo en cualquier contexto.







FR Les fils de sa cage forment un abat-jour métallique aux lignes arrondies.
La source lumineuse dissimulée par le verre soufflé diffuse une lumière douce et atmosphérique.
Un design contemporain impeccable dans tous les contextes.

DE Die Fäden seines Käfigs bilden einen Metalllampenschirm von rundlichen Linien. Die vom geblasenen Glas verborgene Lichtquelle verbreitet ein sanftes, atmosphärisches Licht.
Ein zeitgenössisches, tadelloses Design in jedem Kontext.

RU Проволока каркаса образует металлический абажур закругленной формы. Источник света, скрытый дутым стеклом, излучает мягкий атмосферный свет. Современный дизайн, безупречный в любом контексте.

Lab Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		LS 612 - 025	LS 612 - 045
CE	cm	L31 x H30	L53 x H48
250v		1 E14 max 40W	1 E27 max 60W
UL	inch	L12,20 x H11,81	L20,87 x H18,9
110v		1 E12 max 40W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
BLL Smooth milk white Bianco latte liscio Blanco leche liso	

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal
73 Black 73 Nero 73 Negro	
74 White 74 Bianco 74 Blanco	
77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido	

Sunrise

Designer
Andrea Lazzari

EN The compact diffuser fitted to the base of the cage flattens the volumes, outwardly extending the metal filaments that comprise the lampshade. Available in the suspension and ceiling light versions, Sunrise is a choice with a refined personality.

IT Il diffusore compatto inserito alla base della gabbia appiattisce i volumi, allungando verso l’esterno i filamenti metallici che compongono il paralume. Proposto nelle versioni sospensione e plafoniera, Sunrise è una scelta dalla personalità ricercata.

ES El difusor compacto insertado en la base de la jaula aplana los volúmenes, alargando hacia el exterior los filamentos metálicos que componen la pantalla. Disponible en versiones suspendida y plafón, Sunrise es una elección con una personalidad distinguida.





FR Le diffuseur compact inséré à la base de la cage aplatit les volumes en étirant vers l'extérieur les filaments métalliques qui composent l'abat-jour.
Proposé dans les versions suspension et plafond, Sunrise est un choix à la personnalité raffinée.

DE Der kompakte Diffusor im unteren Teil des Käfigs verschleiert die Volumen, indem er die Metallfäden, die den Lampenschirm bilden, nach außen hin verlängert.
Sunrise, die in den Versionen Hängeleuchte und Deckenleuchte vorgeschlagen wird, ist eine Wahl, die von ausgesuchter Persönlichkeit zeigt.



RU Компактный рассеиватель, встроенный в основание каркаса, сглаживает объемы, вытягивая кнаружи металлические нити абажура.
Предлагаемый в подвесной и потолочной версии, Sunrise – это выбор для изысканной индивидуальности.

LC 613-020 BLL

LS 613-020 BLL

Sunrise Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	LS 613 - 015	LS 613 - 020	LC 613 - 015	LC 613 - 020
cm 250v	L40 x H12 1 GX53 max 10W	L60 x H20 1 GX53 max 10W	L40 x H12 1 GX53 max 10W	L60 x H20 1 GX53 max 10W
inch 110v	L15,75 x H4,72 1 GX53 max 10W	L23,62 x H7,87 1 GX53 max 10W	L15,75 x H4,72 1 GX53 max 10W	L23,62 x H7,87 1 GX53 max 10W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

73 Black
73 Nero
73 Negro

74 White
74 Bianco
74 Blanco

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

It has always been handcrafted















Siru srl
Via Morea, 6
30126 Lido di Venezia
Venezia - Italy
t +39 041 5267932
f +39 041 2760124
info@siru.com
www.siru.com